

# andalalán

Periódico semanal aragonés — N.º 256 — 8 al 14 de febrero de 1980 — 40 ptas.

## Fascistas



Domingo, 3 de febrero, a la una y media del mediodía. El grupo de fascistas, con insignias visibles de Fuerza Nueva y Falange, inician la provocación en el paseo de la Independencia.



Además de largas cadenas, porras, bates de beisbol y barras de hierro forradas, los ultraderechistas utilizaron botes de humo, momento que recoge la fotografía.



A pesar de que la agresión de los fascistas era evidente, la Policía Nacional —presente en el lugar de los hechos— no intervino, aunque fue requerida para ello por Joaquín Cardona, herido en la cabeza por el golpe de un ultra. Cuando lo hicieron, media hora después, los fascistas ya se habían marchado.



Realmente, nunca llegaron a desaparecer. Pero avergonzados por la publicidad de años de inimaginables corrupciones, arrinconados en el transcurso de un proceso que sustituía sus banderas sin sentido y su palabrería hueca, decidieron retirarse para organizar sus centurias descalabradas e intentar repetir lo que sólo una histeria mal medida puede inspirar.

Si alguien llegó a pensar que las bufonadas hirientes de sus portavoces o la repetición sombría de sus ritos, con algo de tragicómico y de decimonónica zarzuela, era la última broma de una historia cruel con nuestro pueblo, se habrá sentido estremecido al contemplar el pausado, creciente aumento de su presencia en nuestras calles, en nuestras ciudades, allí donde alguien exige justamente un derecho o esgrime una protesta. Con ira mal contenida observamos y sentimos su reaparición, la presencia de la vieja camada negra de la brutalidad y del desprecio contra todo lo que lleva el signo luminoso de la Libertad.

Y se nos quiere engañar. Pretenden presentarnos sus actos viriles —pues así, en el colmo de una estupidez lógica los califican— como patrióticas respuestas a acciones de marcado signo diferente. Se nos pretende engañar una vez más: porque de Sevilla a Valladolid campean a sus anchas, agrediendo a demócratas, incendiando, destruyendo, amenazando y violando. Quieren implantar el terror, quieren hacer de esta tierra un solar de silencio sobre el que pudiera volver a elevarse la ruina en la que malvivimos durante décadas.

Muchos aragoneses hemos asistido, asombrados y llenos de rabia, a su violento estreno en

nuestra tierra. Palizas, amenazas: aquí, donde no pueden esgrimir ni siquiera razones de venganza, blanden directamente la dialéctica de la violencia. Nos quieren amedrentar, pretenden que volvamos a sentir el miedo mal contenido de otros tiempos.

Sería inocente pensar que todo es un juego de niños sin mejor ocupación. Inocente porque sorprende, realmente, el aumento de sus agresiones aquí y allá, cubriendo prácticamente la totalidad peninsular; porque, en segundo lugar, extraña la descarada impunidad de que parecen gozar y el nivel de información de que disponen. Finalmente, porque no deja de llamar la atención que, en un momento en el que de nuevo nuestros pueblos parecen resucitar los ideales de Autonomía, en el que la desgraciada política educativa de UCD enseña la secular sotana gobernadora de colegios y centros educativos, en un momento de conflictividad laboral mal contenida, entonces, precisamente entonces, aparecen los viejos guerreros del antifaz. Y es que añoran el rebaño que sus padres degollaban.

Es, acaso, prematuro querer identificar los hilos que agitan esta sangrienta corruptela: pero muchos son conocidos. Sentados sobre idénticos asientos, con nombres y apellidos en la prensa, con fotografías llenando primeras páginas de ediciones de alcance estatal: pero siguen ahí. Nadie parece preocuparse. De vez en cuando salen a intentar amedrentarnos y se retiran, buscando el estúpido descanso del guerrero. Hasta la próxima.

¿Quién los mantiene? ¿Quién los arma e informa? ¿Hasta cuándo podrán seguir repitiendo que no admitirán otra libertad que la suya?



## S.O.S. de la Colección Puyal

Esta carta es un S.O.S. que la Colección Puyal lanza a un grupo de compañeros para consumir el trabajo que en plan de guerrilla cultural se propuso a desarrollar desde su fundación en 1975.

Puyal ha publicado, en estos años, diecinueve libros de otros tantos poetas de prestigio nacional en una línea de total independencia literaria y financiera, sin ninguna subvención de organismos e instituciones de cultura, lo que nos venía sumiendo en una situación de asfisia económica que no queremos hacer heroica y que nos obliga a cerrar la Colección, cierre que pretendemos sea todo lo digno que los lectores de poesía que nos han seguido merecen.

Con tal motivo hemos entregado a la imprenta Cometa, S.A., de Zaragoza, el número 20 y último de la Colección Puyal: «Cartas de Luis Cernuda a Bernabé Fernández-Canivell», que,

para tal acontecimiento, el Sr. Fernández-Canivell ha tenido la gentileza de cedernos. Bernabé fue uno de los mejores amigos del gran poeta del 27 en su juventud. Luis Cernuda (hecho al que hace mención en una de las cartas, rigurosamente inéditas) dedicó a Bernabé Fernández Canivell el poema «Los fantasmas del deseo» en su libro «Donde habité el olvido». Las cartas están fechadas en distintos lugares de España entre 1934 y 1935.

La edición va a realizarse por suscripción y al final de la misma incluirá relación nominal de las personas que con su aportación económica la hagan posible. Modalidades de colaboración: Normal: 500 ptas. De apoyo: 1.000 ptas. Plazo de envío de la colaboración: Del uno de febrero al quince del mismo mes, fecha en que se cerrará la lista de suscripción. Formas de pago: Cheque nominal a Colección Puyal o giro postal a Colección Puyal, Luesia (Zaragoza).

Todo colaborador recibirá dos ejemplares a la aparición de la edición. Los suscriptores de



Puyal recibirán gratuitamente los números 19 y 20.

Angel Guinda  
(Luesia)

## Ayuntamiento nostálgico

—Oiga, por favor, ¿cómo podría llegar hasta el Coso?

—Mire, pues suba usted por la calle del Parque, antes de General Franco, coja a mano izquierda la de Miguel Servet, antes Primo de Rivera, y llegará hasta la plaza de la Inmaculada, antes Calvo Sotelo. ¡Vaya, vaya usted mirando los carteles, que además son nuevos y está todo muy bien indicado con el nombre actual y el de antes.

Pues sí, ¡menudos carteles nos han puesto! Parece que haya cierta nostalgia en el Ayuntamiento oscense por los felices años 40, perdón, por los 40 años felices llenos de nombres que conmemoran nuestra reciente y gloriosa historia.

Y es que, al parecer, tenemos un Ayuntamiento democrático, antes franquista..., como las calles.

Yo me pregunto si esto del «antes...» que se va colocando en las nuevas placas, será para



que no nos perdamos por la gran urbe, o para que no se despiden los carteros. Eso debe ser, porque si se habla de crear una nueva imagen en un país democrático, no sé qué hacen allí esas placas, en donde casi casi resaltan más los nombres antiguos que los nuevos.

Y no parece que sea eventual esto, no. Placas nuevas y... nombres nuevos, pero que dejan hueco a un paréntesis que ocupa la mitad del espacio de cada placa.

Si se trata de hacer historia, lo justo sería poner todos los nombres que recibieron nuestras calles en otras épocas más ancestrales. Así llenaríamos las esquinas con «placas-columna» con todos los «antes» necesarios de la historia nominal de nuestras calles.

La nostalgia, lo que hace la nostalgia..., hace reír o llorar, según se mire.

—... Y cuando llegue usted a la plaza de la Inmaculada, antes Calvo Sotelo, allí mismo tiene usted el Coso, que antes se llamaba de Fermín Galán, pero ya no lo indican en la placa porque lo quitaron hace 44 años, ¿sabe usted?

Mariano Belenguer Jané  
(Huesca)

## Violaciones

Ante la última ola de violaciones ocurridas en Euzkadi, las mujeres del Frente Feminista denunciaremos estas agresiones y violencias sexuales que sufrimos las mujeres y que en uno de los casos ha conducido a una mujer a la muerte. Queremos hacer patente nuestra indignación ante estos hechos, que vienen a demostrar, una vez más, que las mujeres somos consideradas por algunos hombres y por la sociedad machista, como objetos sexuales, y que tienen su máxima expresión en estos atentados contra nuestra libertad personal.

Exigimos que se abra una investigación pública y que los culpables sean castigados, sin posible perdón por parte de la justicia ni de la sociedad.

Nos solidarizamos con las luchas llevadas a cabo por la Asamblea de Mujeres de Euzkadi, así como hacemos un llamamiento a las mujeres de Zaragoza para que participen en los posibles actos que el Frente Feminista convoque contra estos hechos.

Frente Feminista  
(Zaragoza)



## Reparar una injusticia

He leído con atención la Constitución de 1978 y me extraña que en ella ni siquiera se hable de una ley muy importante para los que se opusieron al régimen de Franco: la Ley de víctimas de la guerra.

Soy oriunda de Belber de Cinca (Huesca); pronto hará 42 años que tuvimos que dejar todo lo que teníamos: tierras, casa, muebles, trastos... Mis padres nunca consiguieron nada mientras mandó el fascismo; ni siquiera pudieron volver y murieron en Francia sin ver de nuevo la Patria. Tengo un hermano exiliado también, que fue herido en 1938 en la batalla de Balaguer y no le ha quedado nada, lo que supone una injusticia muy grande para los ex-combatientes del Ejército Republicano.

Cuando en 1944 se liberó a Francia de los alemanes y de la dictadura de Petain, enseguida se publicó una Ley de víctimas de guerra. Mi marido fue voluntario en las Fuerzas Francesas Libres desde 1942, por ello y por los meses que pasó en el campo de concentración de Miranda de Ebro, consiguió la Carta de Internado Resistente (para lo que basta haber estado detenido 90 días) y disfrutó de una pensión decente, medicina gratuita y «bonificación de campaña» para la jubilación. Esto es normal. Lo que no encuentro normal es que los ex-presos políticos españoles que aguantaron durante largos años el martirio de batallones de trabajadores y demás lugares siniestros, no cobren nada.

Para arreglar estas injusticias, para ayudar a quienes perdieron empleo, sueldo y aun derecho a la jubilación, debe ser propuesta y promulgada una Ley de víctimas de la guerra.

Carmen Culota Servas  
(Lerchy, Francia)

## andalán

Edita Andalan S. A.

Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Báguena, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, José Juan Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Antonio Embid, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Grannell, Enrique Grilló, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Enrique Ortego, Francisco Polo, José Luis Rodríguez, Agustín Sánchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Soro, Juan José Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Grannell Pérez

Dibujos: Baiget, Iñiqui, Lahuerta, Rabadán, Sequeiros

Fotografía: Jacinto Ramos y José Antonio Andrés

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: José Ignacio Sanz Castelnou

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral.

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 - ZARAGOZA-I

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



## AUTOESCUELA 'LAS FUENTES'

### ACTUALIZADA AL NUEVO EXAMEN

#### Sección 1.ª

Eugenia Bueso, 3

Tel. 42 95 27



#### Sección 2.ª

Cno. Cabaldos, 30

Tel. 41 38 04



## Santos Insausti Serrano

Militante de LCR, estudiante de medicina, falleció el 30 de enero, a los 21 años de edad

«Santos, como nosotros pensabas. Qué triste es perderte. Como tú seguiremos pensando»

Tus camaradas de LCR nunca te olvidaremos.



# La autonomía del 143



Bolea, ahora, dice que es igual el 143 que el 151.

Robledo, acostumbrado a trapi-  
cheos de esta guisa y acreedor,  
en cierta medida, de la larga du-  
ración y relativa buena salud de  
la Restauración.

B) En este proceso de elabo-  
ración es de señalar también que  
en la vía del art. 143 el pueblo  
no tiene, como tal, ninguna par-  
ticipación, pues ni siquiera llega  
a votar el Estatuto que aprue-  
ban exclusivamente las Cortes.  
Por el contrario, en el camino  
del art. 151 eran precisos dos  
referendums, razón —entre  
otras— por la cual UCD ha de-  
cidió cambiar la dirección se-  
guida hasta ahora.

De nuevo la asamblea  
legislativa

C) Un tercer punto de dis-

paridad lo constituye la cuestión  
todavía problemática de la exis-  
tencia, o no, de Asamblea Le-  
gislativa en la vía del art. 143.  
Hoy las interpretaciones políti-  
cas mayoritarias —UCD— sin-  
gularmente, tienden a afirmar  
esa posibilidad mientras que los  
juristas se muestran divididos  
ante esa disyuntiva. Pues bien,  
aunque personalmente creo in-  
dudable la existencia de Asam-  
blea Legislativa también con  
una autonomía limitada por la  
razón básica —aparte de otras  
más alambicadas que ya expuse  
en su día en estas páginas— de  
que sólo así estaríamos en pre-  
sencia de una verdadera Comu-  
nidad autónoma —calificativo  
que sólo es propio si existe po-  
testad normativa, no deja de ser

curioso que, como señalaba re-  
cientemente con agudeza el pro-  
fesor Delgado Echeverría, Ara-  
gón no podrá legislar respecto a  
su derecho foral puesto que ello  
es una competencia que sólo se  
asume en el régimen de autono-  
mía pleno del art. 151.

## Y las competencias

D) Con lo cual hemos llega-  
do al punto básico que define  
una y otra vía: las competen-  
cias. Sobre esa cuestión de difi-  
cil comprensión por el lego en  
Derecho y mejor que proceder a  
una enumeración ejemplificativa  
del ámbito competencial por  
uno u otro camino, es mejor de-  
cir simplificando que:

a) Las competencias en la  
vía de autonomía limitada están

enumeradas taxativamente en el  
art. 148.

b) No son competencias que  
la Constitución otorgue a las  
Comunidades Autónomas de  
forma exclusiva. La fórmula  
constitucional es: «Las Comuni-  
dades Autónomas podrán asumir  
competencias en las siguientes  
materias».

c) Incluso dentro de ellas y  
en su enumeración concreta se  
operan nuevas restricciones. Así,  
por ejemplo, no es asumible to-  
da la competencia en cultura,  
turismo o deporte, sino la «pro-  
moción» de la cultura, el turis-  
mo y el deporte que, evidente-  
mente, no es lo mismo.

d) Se trata, excepto en muy  
pocas ocasiones, de competen-  
cias marginales. Baste decir que  
no existe la más mínima refe-  
rencia a cuestiones de expropia-  
ción, enseñanza, funcionarios,  
orden público, prensa... y que  
las alusiones al desarrollo eco-  
nómico y al régimen local son  
anecdóticas.

Por último, y aunque sea huir  
de forma radical del tema, uno  
tiene la impresión de que el fu-  
turo de la autonomía aragonesa  
tiene ya muy poco que ver con  
Aragón y con los problemas au-  
tonómicos en general. Cuando  
se examina la situación actual  
del país —política, económica y  
humana—, parece que estudiar  
las diferencias entre el art. 143 y  
el art. 151 es una encantadora  
forma de evadirse de la reali-  
dad. Ni con uno ni con otro se  
evita que este primer fin de se-  
mana de febrero hayan muerto  
violentamente otras diez perso-  
nas en nuestro país. Y todas  
esas muertes son un peso tre-  
mendamente negativo para que  
se compensen, sin resistencias,  
con la autonomía o, simplemen-  
te, con la democracia.

A. Embid

Aunque parece que los tiem-  
pos que corren no son pródigos  
en movilizaciones ni solidarida-  
des gremiales, no puede ANDA-  
LAN dejar pasar por alto dos  
hechos que afectan al mundo de  
la prensa y que, si preocupantes  
son para quienes tenemos la  
obligación de hacer una prensa  
libre, no lo son menos para to-  
dos los ciudadanos que quieren  
convertir a la española en una  
sociedad democrática. Nos esta-  
mos refiriendo al procesamiento  
por un tribunal militar de Mi-  
guel Angel Aguilar, director de  
«Diario 16», y la agresión sufra-  
da por varios periodistas madi-  
riños a manos de la Policía Na-  
cional.

En el primer caso la autori-  
dad judicial castrense ha proce-  
dido contra el responsable de un  
periódico que aborda de forma  
continuada los temas militares,  
a causa del tratamiento que dio  
en semanas pasadas a una serie  
de noticias que llevaron al rota-  
tivo a sugerir la posibilidad de  
que se hubiera estado fraguando  
algún tipo de pronunciamiento  
militar en nuestro país. Si los  
hechos relatados eran ciertos, y  
en ello han coincidido otros me-  
dios de información, y sólo la  
interpretación de los mismos era  
opinable, preocupa que ello  
haya movido a un procesamien-  
to judicial, mientras, que sepa-  
mos, no se ha abierto ninguno  
—al menos desde instancias mi-  
litares— contra publicaciones  
como «El Alcázar» o «El Im-  
parcial», que diariamente inter-  
pretan en sus páginas y de for-

ma harto tendenciosa, por cier-  
to, hechos, dichos y simples re-  
mores sobre el mundo castrense  
que imagino no deben andar

muy lejos de ese delito llamado  
«incitación a la sedición», im-  
putado hace bien poco a militares  
demócratas.



Pero con ser grave el hecho  
del procesamiento, lo es más  
que éste haya partido de un tri-  
bunal militar. Un año largo des-  
pués de promulgada la Consti-  
tución, resulta desalentador que  
un civil puede ser todavía juzga-  
do por un tribunal militar. Y no  
porque se cuestione la existencia  
ni la eficacia de los mismos, si-  
no porque su ámbito de compe-  
tencia debe quedar estrictamente  
reducido al personal de las  
Fuerzas Armadas. Quede claro  
que los periodistas no pedimos  
una patente de corso para hur-  
tar la observancia de la ley, pe-  
ro ya vale —han sido demasia-  
dos años de estar a merced de  
varias instancias judiciales a la  
vez— de que haya que trabajar  
mirando a diestra y siniestra,  
para ver de dónde viene el pró-  
ximo golpe. Clarificar la legisla-  
ción en este tema es un asunto  
de la mayor urgencia para el  
parlamento.

Que la Policía golpee y aún se  
enseñe con periodistas que están  
cumpliendo con su deber de ser  
testigos de unos hechos —en es-  
te caso una manifestación estu-  
diantil en Madrid— es una ima-  
gen que creíamos, ilusos, relega-  
da al pasado franquista. No fue  
un incidente aislado ni una ca-  
sualidad; los agentes (marrones  
ahora, antes grises, Policía Ar-  
mada devenida de Policía Na-  
cional pero, a lo que se ve, sin

cambiar nada más que el nom-  
bre y el color del uniforme) gol-  
pearon a periodistas debidamen-  
te identificados como tales, les  
insultaron y les acusaron de ser  
culpables de todo (lo malo) que  
pasa: «¿No queráis democracia?  
—tuvieron que oírse los compa-  
ñeros apaleados—, pues ahí la  
tenéis».

Esto es grave. Muy grave. Un  
Gobierno y un aparato estatal  
profundamente impregnados de  
la ideología y hábitos fascistas  
que caracterizaron las cuatro dé-  
cadas anteriores, van retomando  
día a día la confianza en sus  
propias fuerzas, que creyeron  
disminuidas durante el proceso  
de transición democrática. Aho-  
ra, afianzados en los resultados  
de dos procesos electorales,  
conscientes de las enormes divi-  
siones y carencias de la oposi-  
ción, autojustificándose con las  
acciones de ciertos grupos terro-  
ristas, van recuperando las par-  
celas de poder que habían aban-  
donado. Es nuestra particular  
involución a la portuguesa; claro  
que, aquí, ni siquiera pudimos  
pegarnos el gustazo de un 25 de  
abril.

Nuestra democracia es aún  
demasiado joven, nuestras liber-  
tades demasiado frágiles, como  
para que cosas como éstas pue-  
dan suceder sin que un escalofrío  
(dicen que el miedo guarda la  
viña) recorra nuestro espinazo  
imaginando lo que todavía pue-  
de venir.

**andalán**



## Ecologismo y movimiento obrero

De un tiempo a esta parte parece que se han acabado los argumentos contra los ecologistas. Puesto que sus razonamientos son de tal contundencia que resultan irrefutables, reaccionarios y tecnócratas bien pagados se han puesto de acuerdo para acabar con la lucha ecológica y han encontrado el medio: convertirla en delito... y no nos extraña, pues la represión es el medio de acabar con toda política revolucionaria. La lucha ecológica, sería necio negarlo, subvierte los valores éticos, políticos y tecnológicos de nuestra sociedad y es capaz de formular ciertos proyectos de futuro, plenamente democráticos, capaces de aglutinar a un amplio abanico de cuerpos sociales abiertamente interesados en esa subversión. En definitiva, nada tan peligroso en lo político y en lo social como el ecologismo.

Por esa razón nos alegramos cada día más de ser delincuentes; la lucha ecológica crece vertiginosamente; pequeños y reducidos grupos ecologistas se han convertido en auténticos ejércitos que protagonizan auténticos actos de masas que no pueden descalificarse ni minusvalorarse. Dicho de otro modo, los cuatro de siempre suman hoy centenares de miles. La lucha antinuclear se convertirá muy pronto en una lucha global por un entorno no opresivo... y esa es una buena razón para reprimirla. Sin embargo, el éxito obtenido no puede alejarnos de considerar las insuficiencias del movimiento ecologista y, sobre todo, la más clara de ellas: la dificultad para atraer al movimiento obrero a las filas de la lucha ecologista.

Los ecologistas sufrimos cotidianamente graves acusaciones desde amplios sectores de trabajadores: nos acusan de pretender acabar con los puestos de trabajo, nos señalan como enemigos del progreso y mil etcéteras a cada cual más grave. Explicarnos este fenómeno en función de la propaganda protecnológica, pronuclear, de la desinformación existente, es una tentación demasiado fuerte como para no caer en ella en demasiadas ocasiones.

No debe menospreciarse el papel que juegan esos factores, no sería realista; pero es preciso ir más allá a la hora de buscar una serie de líneas de trabajo que nos permitan mejorar el movimiento ecologista y hacerlo

bandera de un cuerpo social llamado a transformar la realidad y que está fuera de nosotros.

Aparece, en primer lugar, una supuesta contradicción entre los ecologistas y el movimiento obrero. Mientras los primeros no dudamos en afirmar nuestra voluntad de ofrecer un futuro distinto, el movimiento obrero parece sumido en una serie de objetivos parciales en las que no se formula un fin global o, en todo caso, la transformación de la sociedad aparece más como un reto teórico que algo con consistencia en la práctica.

Entre las varias opciones que al movimiento ecologista se le plantean, ha optado por no operar en esta contradicción bajo el supuesto de que así podrá arrastrar a éste hacia objetivos ecologistas. Esta opción incurre en cierta clase de voluntarismo que no sólo aleja a los ecologistas de los trabajadores sino, lo que es más grave, puede acabar con las expectativas que como factor de cambio hemos puesto en la lucha ecológica.

Efectivamente, el alejamiento entre ecologistas y trabajadores permite a la ideología dominante, incluidas sus variantes de izquierda, avanzar hacia la represión del movimiento ecologista con absolutas garantías y, lo que es más importante, abre un proceso que de no rectificarse puede conducir a desdibujar el carácter progresista y revolucionario de la lucha ecologista. Es obvio que un movimiento de estas características puede convertirse en un factor realmente subversivo en la medida que es asumido por un conjunto de sectores y clases sociales susceptibles de constituir un bloque social mayoritario, interesado en un proyecto radicalmente transformador. Desde el momento que una opción se margina de ese cuerpo social puede volverse incapaz de constituirse en factor de cambio.

Es preciso, en consecuencia, optar por una nueva vía que acerque a los ecologistas y al movimiento obrero. Sin embargo, tal opción no está exenta de dificultades. La simbiosis que debe producirse entre los objetivos de los trabajadores sólo es



Es preciso optar por una nueva vía que acerque a los ecologistas al movimiento obrero.

posible sobre la base de participar conjuntamente en el inevitable cambio de dirección a que está abocado el movimiento obrero. Y ello, porque un sindicalismo dominado y dirigido por fuerzas políticas más interesadas en la participación en la maquinaria del Estado o en dotarse de parcelas de gestión que en avanzar pasos hacia el cambio, difícilmente puede asumir objetivos ecologistas sino que ni siquiera puede mejorar las condiciones de vida y las expectativas de los trabajadores.

Se abre un amplio espacio para el sindicalismo de clase que pasa fundamentalmente por articular un nuevo movimiento obrero, que por encima de las reformas, de las negociaciones y aplazamientos sine die de aspi-

raciones, plantea con claridad una serie de objetivos que concretos tienen visos de apuntar un modelo de futuro muy claro. Se trata de un modelo de sindicalismo que exige, y cualquier arma es válida, la mejora inmediata de las condiciones de vida, rechaza una tecnología que le degrada y le roba capacidad de decisión y conocimiento, y se margina de un aparato institucional en la medida que no satisfaga sus intereses.

El ecologismo incurriría en error de sectarismo si no se acercara a esta clase de movimiento obrero capaz, por su naturaleza, de entender y asumir los objetivos ecologistas. Este tipo de sindicalismo no se encuentra hoy, probablemente, organizado, pero existe. La mejor for-

ma de avanzar en los objetivos últimos de los ecologistas es abandonar la actitud que venimos manteniendo y apoyar, estableciendo lazos de solidaridad práctica, este tipo de movimiento obrero. La lucha ecológica debe igualmente asumir los programas de los trabajadores, colaborar en sus proyectos de profundización democrática y en sus luchas. Esta es la única vía de construir un cuerpo social cada vez más amplio al que le incumbe una amplia tarea revolucionaria.

El concepto de progreso encarna, seguramente, la segunda contradicción entre ecologistas y movimiento obrero. Este ha girado tradicionalmente en torno a una idea: el progreso de la humanidad va indisolublemente ligado al progreso técnico. Un idealismo decimonónico se deja ver tras esta afirmación que ha edificado el desarrollo de las fuerzas productivas. Discutiendo acerca de la necesidad de ese desarrollo desbordaría el objetivo de esta reflexión; habrá que señalar, sin embargo, que parece poco probado el soporte teórico de tal afirmación, y en todo caso, que un progreso de las fuerzas productivas que se traduce en un modelo de sociedad autoritario y centralizado que enajena a los trabajadores la posibilidad de entender los procesos y el desarrollo de las cosas, difícilmente puede ser considerado como positivo y deseable de cara a la construcción de un nuevo marco de futuro.

Además de llamar al movimiento obrero a una nueva forma de entender los fenómenos, muy poco asumida entre la izquierda revolucionaria, es preciso articular una serie de mecanismos que nos permitan trabajar en común en torno a una nueva idea de progreso. La comprensión de un nuevo progreso va indisolublemente ligada a experiencias prácticas vividas por el movimiento obrero; participar y cooperar en esas experiencias es vital para el movimiento ecologista: abrir amplios movimientos participativos sobre la organización del trabajo y sus repercusiones en la vida cotidiana ayudarán inevitablemente a esta comprensión. Abordar una clase de ecologismo de fábrica en colaboración con este nuevo movimiento obrero que es preciso desarrollar es el único modo de integrar una serie de objetivos que hoy se plantean como contradictorios y que no obstante forman parte de un mismo programa alternativo.

Sólo una integración en el movimiento obrero puede resolver las contradicciones, que entre los trabajadores y el entorno genera la ideología dominante, articulando una serie de energías hoy latentes en un amplio cuerpo social capaz de ser protagonista del cambio. Esta nueva opción del movimiento ecologista ante el movimiento obrero exige de éste la asunción de proyectos políticos que poco tienen que ver con su actual dirección y de los ecologistas abandonar una marginación voluntarista y en ocasiones sectaria, en la que a veces incurrimos. Ni el movimiento ecologista lucha por un entorno para las ardillas, ni el movimiento obrero para fortalecer la ética, ni las instituciones de las clases dominantes. Es momento de empezar a ser consecuentes, todos a una.

Juan B. Berga



### Libros

LIBRERIA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64  
ZARAGOZA - 3

### Casa de Teruel

Menús económicos

Avda. Valencia, 3.  
Tel. 35 19 54

### CASA EMILIO

COMIDAS

Avda. Madrid, 5

Teléfonos:  
43 43 65 y 43 58 39



BOBINADOS

Reparación de Motores  
y Transformadores

### PEDRO VILA

Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18  
ZARAGOZA-3



## Contra la autonomía

# Llueven palos de ultras y ucedeos

Santiago Marraco, secretario regional del partido de los Socialistas de Aragón (PSOE), manifestaba el pasado 31 de enero que su partido no abandonaba la Diputación General de Aragón (DGA), pero rompía los acuerdos políticos con la Unión de Centro Democrático (UCD) y se limitaba a trabajar en los aspectos administrativos. Como primera condición para volver a negociar con UCD la recomposición de la DGA, exigían la dimisión de su presidente, Juan Antonio Bolea Foradada, al que calificaron de incompetente. Los socialistas se ratificaban asimismo en la vía del art. 151 como la mejor para alcanzar la plena autonomía de Aragón y reclamaban como urgente una segunda asamblea de Ayuntamientos, similar a la primera que se celebró en Caspe. Asamblea que, a falta de confirmación oficial, se celebrará en Almudévar los próximos días 17 y 24.

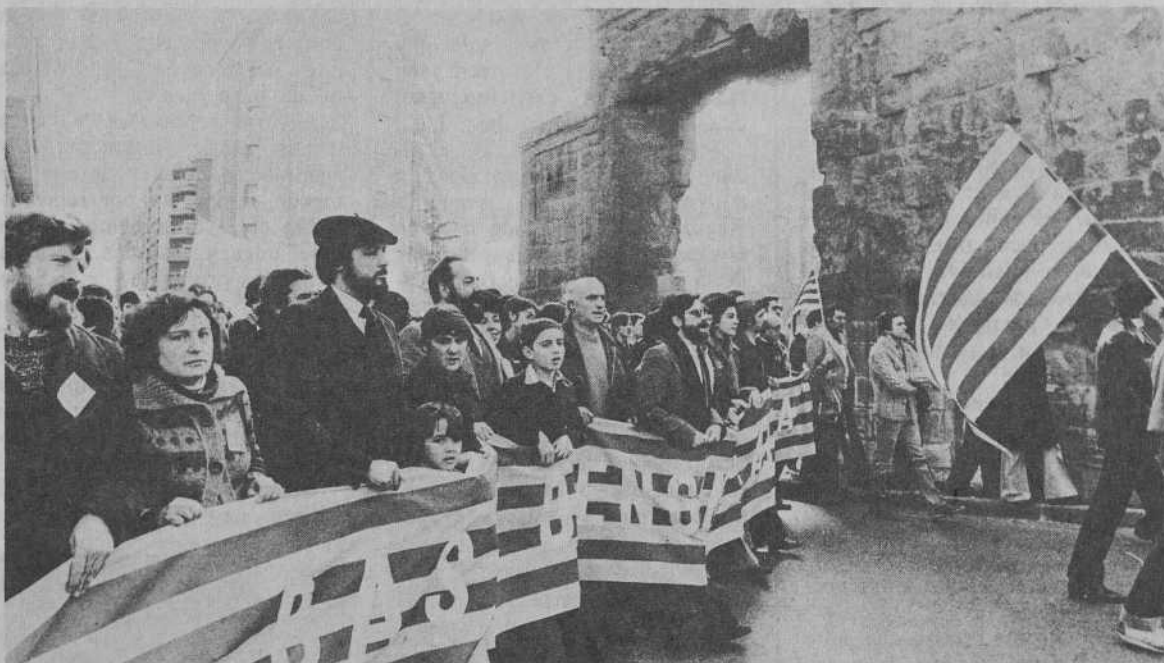
El PSOE provocaba la crisis de la DGA, pero sin romper con ella. La reciente visita de Felipe González, sin duda, fue decisiva para que los socialistas no hayan abandonado el organismo preautonómico. El senador por Zaragoza José Antonio Biescas había entregado su carta de dimisión a la ejecutiva regional el 27 de enero pasado. Sin embargo, tras conocer la postura de su partido, decidió dejarla en suspenso.

## Montalbán, de nuevo

La UCD de Teruel terminó el pasado día 3, en Montalbán, la partida que iniciara hace cinco meses en la misma localidad, al reclamar igual representación para las tres provincias en el futuro parlamento regional. Pero en Montalbán no hubo asamblea de ayuntamientos centristas. Todo lo más, una simple reunión: primero se reunió el consejo político —compuesto por el comité ejecutivo provincial, parlamentarios y diputados provinciales— durante dos horas, mientras los alcaldes de los pueblecitos turolenses esperaban fuera del cine «Las Vegas», donde se celebró el acto. A las doce y media comenzó la reunión propiamente dicha, a puerta cerrada, y en menos de una hora estaba todo decidido. Los 180 alcaldes asistentes se limitaron a escuchar a sus dirigentes y a ratificar con su aplauso las decisiones de la ejecutiva provincial, presidida por Román Alcalá, que es también presidente de la Diputación Provincial.

Carlos Sanz Villamediana,

A falta de pocas semanas del final del plazo que fija la Constitución para que los ayuntamientos de Aragón pidan la autonomía de la región, la UCD de Teruel, tal como se esperaba, ha instruido a sus ayuntamientos para que se pronuncien por la vía del artículo 143 en un acto celebrado en Montalbán, que nada tuvo que ver con una verdadera asamblea. Mientras, el PSOE vacila entre el posibilismo (aceptar el 143 con garantías —dimisión de Bolea, proporcionalidad corregida y Asamblea legislativa elegida—) y la ruptura total (para lo cual el Ayuntamiento de Zaragoza debe revocar su pronunciamiento autonómico por el art. 151). La izquierda extraparlamentaria, lanzada en una campaña a la desesperada para forzar esta ruptura, protagonizó el domingo en Zaragoza una manifestación por la autonomía plena, a cuyo término volvieron a aparecer las cadenas y porras de los fascistas.



concejal ucedista de Montalbán que no fue invitado a la reunión de agosto por mantener posturas autonómicas enfrentadas con las de su partido, fue explícito: «No ha habido debate, ni se han discutido las diferencias entre uno y otro artículo de la Constitución, ni se ha planteado si habrá o no Asamblea Regional y en qué condiciones». Sin embargo, aseguró que no se había impuesto expresamente a los ayuntamientos asistentes el art. 143, y que sólo se les había pedido que se pronunciasen por la autonomía. Pero el documento aprobado por aclamación, en cuya elaboración no participaron los alcaldes asistentes, decía en su punto 4.º: «Valoradas positivamente las razones de Estado tenidas en cuenta por los órganos nacionales de UCD para recomendar el procedimiento del art. 143 de la Constitución como el más adecuado para alcanzar la autonomía de una manera ordenada, racional y progresiva, en consonancia con nuestras posibilidades y los más altos intereses de España, los reunidos las asumen plenamente y acuerdan

proponer a los ayuntamientos representados que, en el menor plazo de tiempo posible y en sesión extraordinaria, procedan a la adopción del correspondiente acuerdo de iniciación del proceso autonómico para Aragón».

## Ahora, con prisas

En el mismo documento se recogían los principios básicos que debería contener el futuro Estatuto de Autonomía: a) la igualdad provincial, b) reconocimiento expreso de las provincias y sus diputaciones, c) reconocimiento y potenciación de las comarcas en el seno de cada provincia. Por tanto, el caballo de batalla de la igualdad provincial seguía en pie.

Durante la comida, celebrada en el restaurante «Hit», Román Alcalá y Tomás Lozano, secretario provincial de UCD, dieron instrucciones para que el jueves y viernes de esta semana los ayuntamientos se pronuncien en pleno extraordinario. Sorprenden estas prisas de los dirigentes ucedistas, cuando en el último pleno de la Diputación Provincial, celebrado el 25 de enero,

los diputados centristas, a propuesta de Román Alcalá, se negaron a discutir una moción sobre la autonomía presentada por Daniel Prat, socialista, por no considerarla urgente.

Sólo unos días antes de la reunión de Montalbán, el Ayuntamiento de Alcañiz, con el apoyo de los concejales ucedistas, se había pronunciado por el art. 151. Pese a la polémica surgida, los cuatro concejales centristas no van a dimitir. Según Miguel Ángel Gil, teniente de alcalde, la elección de la vía del art. 151 en su municipio es anterior a los acuerdos de Montalbán, pero afirmó que no se había planteado qué harían si tuvieran que ratificarlo ahora. No cabe duda; los dirigentes provinciales de UCD lo tienen todo atado y bien atado.

## La manifestación

El mismo día que los alcaldes ucedistas turolenses (muchos de ellos independientes que fueron presentados en las listas de UCD) eran instruidos para que se pronunciasen por el 143, se

manifestaban por las calles de Zaragoza el Partido Socialista de Aragón (PSA), Movimiento Comunista de Aragón (MCA), Partido de los Trabajadores de Aragón (PTA), Federación de Asociaciones de Barrio de Zaragoza, Frente Feminista, Rolde de Estudios Nacionalista y sus organizaciones sindicales y juveniles. Bajo el lema: «Basta ya de engaños, ganemos la autonomía que Aragón necesita», pedían la elección del artículo 151. El PSOE y el Partido Comunista (PCE), que habían sido invitados, no asistieron.

Durante su trayecto —plaza de San Francisco, Gran Vía, paseo de Pamplona y Puerta del Carmen— los 5.000 manifestantes fueron seguidos por pequeños grupos de ultraderechistas, que intentaron dividirlos en la plaza de Paraíso, pero fueron dispersados por el servicio de orden que salió en su persecución. Mientras el grueso de la manifestación recorría el último tramo del trayecto, hasta la plaza del Carmen, un grupo de unos cien manifestantes marcharon hacia la plaza de España, con intención de desalojar de sus tenderetes de propaganda del Paseo de Independencia a los militantes de Fuerza Nueva y de Falange. Pero a la altura de la Calle Cádiz fueron sorprendidos por los ultraderechistas que, perfectamente organizados y armados con bates de beisbol, cadenas, barras de hierro forradas y una pistola, agredieron a los manifestantes. El que dirigía el grupo de ultraderechistas, de unos 30 años, corpulento y con poco pelo, golpeó con una barra de hierro en la sien a Fernando Cardona, militante del PTA y afiliado a la CSUT, que precisó de once puntos de sutura. El herido aseguró que quienes le agredieron portaban insignias de Fuerza Nueva. Durante los incidentes, los ultraderechistas arrojaron botes de humo de tipo militar, que se lanzan con la mano, a diferencia de los utilizados por la Policía Nacional, que precisan de un fusil con bocacha especial.

Según Fernando Cardona cuando, sangrando todavía, pidió a los policías nacionales presentes en la zona que detuvieran a los agresores, le respondieron que no tenían órdenes de intervenir. Cuando las recibieron a través de sus radiotelefonos, media hora más tarde de la agresión, según el herido, los ultraderechistas se habían esfumado.

Plácido Díez



el rincón del tión

● El Partido Aragonés Regionalista (PAR) podría haber invertido hasta 25 millones de pesetas en Prensa Aragonesa, S. A., editora del diario Aragón Exprés, que tras su reciente pase a la mañana había disminuido sus ventas y atravesaba dificultades económicas. Hipólito Gómez de las Rocas, presidente del PAR, ha sido clasificado como el tercer aragonés más importante de 1979 por el mencionado periódico.

● Más de siete millones de pesetas va a costar un nuevo

ascensor que va a instalarse en la Diputación Provincial zaragozana, para unir la planta noble —donde se encuentran los despachos de Juan Antonio Bolea, presidente de la Diputación General, y Gaspar Castellano, presidente de la Provincial— con el piso bajo.

● Altos cargos de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja tienen previsto reunirse en fecha próxima con miembros del Comité Regional del Partido Comunista. La reunión parece inscribirse

en el marco de los contactos que la Caja quiere mantener con diversas fuerzas políticas de cara a mejorar su imagen pública.

● Francisco Laíña, gobernador civil de Zaragoza, amenazó con multar a los organizadores de la manifestación autonomista del pasado día 3, si en el transcurso de la misma se insultaba a ciertas personalidades. Al representante del Gobierno en la provincia le molestó especialmente el grito, repetido sobre

todo en las manifestaciones obreras, de: «Suárez c... trabaja de peón».

● Charo Fernández, esposa del presidente Bolea, llamó por teléfono al Hospital Clínico para interesarse por el estado de salud de Merche Gallizo, dirigente del Movimiento Comunista de Aragón, internada a consecuencia de la huelga de hambre que había mantenido durante varios días, en demanda de autonomía plena para Aragón.



## Belchite

## Los símbolos se derrumban

Apenas finalizada la guerra civil, el general Franco adoptó Belchite, uno de los pueblos de Aragón que más fuertemente sufrieron la sublevación fascista. Y como símbolo de lo que debería de ser la «nueva España», al lado del anterior pueblo azotado por la metralla, Regiones Devastadas construyó otro nuevo y flamante. Un pueblo nuevo que ha vivido varios decenios bajo el caciquismo. El reciente escándalo protagonizado por su alcalde —miembro del Partido Aragonés Regionalista (PAR)— ha servido para desempolvar muchas de las vergüenzas de Belchite.

En primer lugar, el flamante pueblo nuevo resultó ser un mal negocio para muchos de sus habitantes. Apenas habían pasado diez años de su construcción, algunos edificios empezaron a agrietarse. Obligados a abandonar el pueblo viejo —donde habían vivido después de la guerra— los vecinos tuvieron que estar más de 20 años pagando arrendamientos en las nuevas casas, para al final verse obligados a comprarlas o a marcharse. «A algunos que no pudieron pagar el precio, la Guardia Civil les puso las cosas en la calle», recuerda un concejal del nuevo Ayuntamiento.

Por otro lado, el Ayuntamiento recibió del Ministerio de la Vivienda aquellas casas que no fueron ocupadas en su momento. En total unas 30 viviendas y unos 2.000 metros cuadrados de locales. Un patrimonio que el alcalde, durante su anterior mandato, gobernó a su criterio: «Ya llevamos dos plenos —comenta el concejal socialista de Belchite— planteándole al alcalde que dé una explicación de la situación de esas casas, y hasta ahora se ha negado».

Porque habría tal vez muchas cosas que explicar. Bastantes de los pisos han sido cedidos por el alcalde sin que mediara ningún tipo de contrato, en algunos casos a cambio de que los inquilinos pagaran una donación al Patronato de Nuestra Señora del Pueyo, de la que es presidente el mismo alcalde. En muchos casos, estos pisos se están utilizando como residencia de fin de semana por personas que no residen en Belchite, y ello a pesar de que en este pueblo el problema de la vivienda tiene actualmente su gravedad, si tenemos en cuenta que hay gente que vive en condiciones infrahumanas en el anterior Cuartel de la Guardia Civil, o que existen bastantes matrimonios jóvenes que no pueden instalarse por falta de pisos.

«Hay bastantes irregularidades que será preciso investigar», asegura un concejal de UCD. «Se da el caso de una vivienda que fue cedida por el Ayuntamiento a una persona que no reside habitualmente en Belchite y que ha sido reformada con cargo a una subvención de la Diputación para obras municipales, mientras que el pueblo creía que las obras de reforma —al menos— corrían a cargo del inquilino. Precisamente el último pago del 1.200.000 ptas. que han costado las obras, se realizó en abril del año pasado, unos días antes de que entrara en funciones la nueva corporación».

«El alcalde ha decidido del pueblo como si fuera patrimonio propio», asegura tajantemente Joaquín Ortín, concejal del Movimiento Comunista. Pero no es este el único problema que Belchite ha heredado del franquismo (junto al alcalde).

Hace unos años, alegando que se perdía el 40 % del abastecimiento, el alcalde inició una nueva tráfada de aguas a Belchite, con un presupuesto de 15 millones de pesetas. La empresa concesionaria —INARSA—, después de cobrar las tomas a los vecinos, se ha ido sin dejar concluida la obra. La propia Asociación de Cabezas de Familia denunció ante el Ministerio de la Vivienda esta situación. El alcalde se limitó a afirmar que aquello no era competencia suya.

Aunque sí fueron competencias suyas todo tipo de deferencias para con el «padrino» del pueblo, el anterior Dictador. Así, un poco antes de morir Franco, a iniciativa del alcalde se realizó una suscripción popular para regalarle al General una medalla. La medalla y los uniformes de la Corporación costaron a los vecinos de Belchite 700.000 pesetas —chaquetilla blanca y camisa azul—.

Claro que todo esto sería historia pasada si no fuera porque, después de su rocambolesca aventura, el alcalde de Belchite, Sr. Beltrán, ha vuelto a aparecer por el pueblo.

Para ello fue preciso que, ante la actitud del Partido Aragonés Regionalista encubriendo la ilegal actuación del Sr. Beltrán y la falta de respuesta del Gobierno Civil —ante el que los municipios de Belchite presentaron una denuncia a los 15 días de su desaparición—, los concejales de Belchite de UCD, PSOE y MCA presentaran una moción pidiendo el cese. El alcalde accidental, a la vista de que la mayoría del Ayuntamiento se iba a pronunciar en este sentido —y sabiendo que el Sr. Beltrán estaba en Zaragoza, y localizable por el PAR— decidió suspender la sesión hasta el día siguiente.

Y justo a la hora de la sesión municipal, apareció el Sr. Beltrán tomando inmediatamente posesión y prohibiendo que fuera debatida la moción que mayoritariamente pedía su dimisión. Llegó en el ejercicio de su arbitaria autoridad a negar la palabra a un concejal de su propia candidatura y ordenarle que se sentara. Después de la sesión, volvió a abandonar el pueblo sin que en el fin de semana se le viera el pelo. Sin embargo, ni el hecho de ser un personaje del franquismo —cosa que hoy día ya no vale para tanto—, ni la protección que el PAR ha prestado hasta ahora a su falta de responsabilidad, puede que logren evitar que —por fin— algo empiece a cambiar en Belchite. Por lo pronto, la oposición —que en semejantes circunstancias incluye también a la UCD— está dispuesta a seguir adelante hasta conseguir el cese de un alcalde franquista que se atreve, incluso, a burlar la legislación heredada de su propio régimen.

E. O.

## Calatayud

## Los atascos del Ayuntamiento

Más de una veintena de mociones presentadas por los distintos grupos municipales o por concejales a título individual han quedado archivadas en los nueve meses de funcionamiento del nuevo Ayuntamiento de Calatayud.

Muchas de ellas al pasar «a estudio». Unos estudios que se prolongan indefinidamente, sin que se sepa a ciencia cierta quién y cómo los está realizando. Así, por ejemplo, una moción sobre la municipalización de la única línea de transporte público con que cuenta Calatayud. Presentada el 29 de mayo del año pasado, no se ha vuelto a considerar, a pesar de que desde entonces el precio del transporte ha experimentado una subida de cerca del 50 %.

En otras ocasiones, la Alcaldía, en manos de José Galindo Antón, del Partido Aragonés Regionalista, ha dejado caer en el saco del olvido las sugerencias de la izquierda que fueron aprobadas por el pleno municipal. Ese sería el caso de la propuesta de los concejales socialistas para que se instalen urgentemente contadores de agua a las entidades con presumible consumo especial, o la creación de un Boletín Informativo Municipal, presentado por el mismo grupo.

Parecido fin ha tenido la propuesta del grupo municipal del Movimiento Comunista que —ya en julio— solicitaba un Pleno para tratar exclusivamente el polémico tema del abastecimiento de agua o su más reciente propuesta para que fuera revisada la Contribución Territorial Urbana.

Y no han corrido mejor suerte otras iniciativas de los grupos municipales de la derecha. Así, la propuesta presentada por UCD y aprobada en Pleno, para que se procediera a reformas en el Hospital Municipal, se ha quedado en una simple limpieza de fachada, ya que el crédito gestionado por el Ayuntamiento ante el Banco de Crédito Local no da para más.

A otras propuestas se las ha dejado morir lentamente. Por ejemplo, la creación de una Comisión compuesta por representantes del ayuntamiento, padres, enseñantes y alumnos, para estudiar los problemas de la enseñanza en Calatayud —que fue aprobada tras muchos debates en un Pleno ya en mayo del año pasado—, se ha visto bloqueada con la ausencia de la mayoría de los representantes de los distintos grupos municipales.

Claro que por si fuera poco la actitud de «boicot» adoptada

por la Alcaldía hacia aquellas propuestas que no nacen de su iniciativa, otros proyectos municipales se han encontrado con la barrera económica. Endeudado de forma abrumadora, el Ayuntamiento de Calatayud se ve obligado a recurrir a la Diputación Provincial cada vez que quiere afrontar un problema.

Así, dos proyectos aprobados en el Ayuntamiento —uno de reposición y reparación de aceras y otros sobre pavimentación de calles en los barrios de Torres, Embid de la Ribera y Huérmeda— se han visto paralizados indefinidamente al no ser incluidos en el Plan de Obras y Servicios de la Diputación Provincial.

Sin embargo, lo que realmente está enrareciendo la situación en la Corporación Bilbilitana es el contraste entre la paralización o incumplimiento de proyectos presentados por los distintos grupos municipales y la urgencia con que se llevan adelante otras iniciativas, la mayoría provenientes de la propia Alcaldía. En este sentido cabría resaltar la creación de un nuevo polígono industrial, cuando aún sigue en el alero la futura utilización del ya existente, que por cierto fue realizado y acondicionado con cargo al erario público. O la más reciente autorización de la Comisión Permanente para la construcción de nuevas viviendas en el llamado Polígono Margarita, en el que aún no se ha realizado ni la reparcelación ni el estudio de detalle correspondiente. La construcción de este nuevo bloque sin que aún se hayan realizado el trazado y características de las redes de comunicación, de abastecimiento, o reservas de terrenos para usos públicos, podría crear graves problemas a los futuros habitantes de estos bloques, o a los propietarios de las restantes parcelas del Polígono.

Sin embargo, y en tanto siga en vigor la actual Ley de Régimen Local —elaborada en los tiempos franquistas— poco van a poder hacer las minorías del Ayuntamiento para evitar estos «atacos municipales».



El abastecimiento de aguas, un viejo problema.

## Mini-trasvase del Ebro

## Está al caer

El «mini trasvase» del Ebro podría empezar a convertirse en realidad antes de que finalice febrero. Pese a la oposición de los partidos políticos catalanes (excepto UCD) y de amplios sectores de la población del Delta, y sin contar con la oposición del resto de la cuenca, el Gobierno, según todos los indicios, regulará por decreto ley (si no lo ha hecho ya), la venta de tres metros cúbicos de agua por segundo a la industria de Tarragona. Haciendo un poco de historia, la Comunidad de Regantes de la margen izquierda del Ebro está dispuesta a vender las aguas sobrantes de sus arrozales a la industria petroquímica tarraconense. A cambio, percibirán sucu-

lentos ingresos y la promesa de instalar una tubería de gas etileno, para alimentar una hipotética industria en el Delta.

Al proyecto se oponen las fuerzas políticas que integran el Consell d'Ebre (cada vez más menguado e inoperante) e incluso la propia Generalitat. Su presidente, Josep Tarradellas, manifestó este fin de semana en el transcurso de su onceava visita a la zona, que un asunto como éste debería tratarse entre el Gobierno central y el de la Generalitat. «Si la comunidad de regantes firmase, sería un grave error», fueron sus palabras; aunque las suspicacias de los habitantes del Baix Ebre son tantas

que ya no se creen nada del tema.

Las expectativas están ahora centradas en el próximo consejo de ministros. Se habla, incluso, de que el proyecto está ya ultimado o próximo a ultimarse, como lo demuestran unas recientes declaraciones del presidente de Aitasa (compañía que participa en el acuerdo) al manifestar: «se espera llegar pronto a una solución que pueda ser beneficiosa para las partes implicadas».

Por si fuera poco, el Grupo Catalán de Empresas del Agua ha realizado unos estudios que señalan como necesario el trasvase del Ebro.



Aragón

Barbastro

# La huelga de Brilen



Los trabajadores de Brilen han protagonizado la huelga más importante de Barbastro.

La mayor empresa de Barbastro, Brilen —ligada a la multinacional nipona Teijin—, ha protagonizado estos días la primera huelga importante conocida en dicha población altoaragonesa. Los japoneses, que vinieron buscando las facilidades que ofrecía el polígono industrial barbastrense y la posibilidad de encontrar una mano de obra barata y dócil, se han quedado sorprendidos por la actitud de una plantilla que estuvo a punto de declararse en huelga el mismo día que se inauguraba la factoría.

algunos expertos consultados el lugar idóneo para establecer esta factoría, que necesita proveerse de materia prima que debe ser transportada desde Algeciras y Tarragona.

## Una huelga abortada

La contratación del personal se efectuó en los últimos meses de 1978 y los primeros de 1979. Los criterios que rigieron parece que no fueron uniformes, ya que mientras unos entraban con la categoría de simples peones, otros que llegaban recomendados por personas influyentes y directores de banco, recibían una cualificación que no se correspondía con su grado de adiestramiento. Y así se ha dado la paradoja —según ha informado una fuente conocedora del tema— que en el proceso de adaptación al trabajo que ha llevado a cabo la empresa, algunos trabajadores con la categoría de peones «han tenido que enseñar a otros que ya eran especialistas». Esta circunstancia ha creado cierto malestar entre los tra-

bajadores, que se quejan además de no haber obtenido la categoría laboral que les corresponde.

El mismo día de la inauguración había prevista una huelga que abortó gracias a la intervención del entonces gerente Sr. Volpi, quien concedió a los trabajadores una subida lineal de 5.000 pesetas mensuales, además de una gratificación de 15.000 pesetas y la posibilidad de realizar horas extraordinarias para suplir los turnos de vacaciones. «Con todas estas mejoras —ha dicho a ANDALAN un trabajador de UGT— los sueldos mensuales empezaron a ser sustanciosos y a resultar estimulantes. Es por eso que ahora pedimos

que en la aplicación del porcentaje de aumento salarial, que la empresa ha subido hasta el 19 %, se tengan en cuenta las percepciones de junio a diciembre y que sobre esas cantidades se saque la media de los doce meses. La empresa, en cambio, obtiene la media teniendo en cuenta los salarios percibidos también entre enero y junio, que fueron realmente muy bajos». El mismo trabajador ha dado a conocer los sueldos actuales para las distintas categorías: para el peón 26.100 ptas. mensuales; ayudante de especialista 28.168 ptas. y especialista 30.700 ptas. Estos sueldos rigen en la planta de producción.

Los trabajadores han planteado otras reivindicaciones tales como mayor seguridad en el trabajo, funcionamiento del comedor de la empresa para los trabajadores que hacen turno partido, categorías laborales adecuadas, etc. En estos momentos hay denunciadas 130 categorías ante la Delegación de Trabajo.

## 500 millones de pérdidas

La empresa, según hizo saber en el mismo comunicado en que anunciaba la ruptura de negociaciones, «está atravesando por un periodo de dificultades, dada la recesión económica general». La subida del precio de los crudos y las altas amortizaciones a las que tiene que hacer frente, no le han proporcionado hasta ahora resultados boyantes. Las pérdidas que ha soportado en estos meses de actividad se estiman en unos 500 millones de pesetas. Los gastos de personal suponen actualmente un 2 % del coste de la materia prima, que constituye la partida de gastos más elevada de todo el proceso de fabricación. En la producción de la fibra textil intervienen dos derivados del petróleo: el DMT y el gricol.

Por otra parte, para que la empresa pueda ser rentable necesita ampliar su producción, pero la alta competitividad de Brilen es conocida por las restantes fábricas de la misma especialidad, que presionan para impedir la necesaria ampliación. Entre las más interesadas en impedir la expansión de Brilen se encuentra «La Seda de Barcelona», que cuenta en el Gobierno Suárez con un importante valor: el ministro para las relaciones con la Comunidad Europea, Leopoldo Calvo Sotelo. No juega tampoco a favor de la expansión de Brilen el hecho de que forme parte de su accionariado una firma japonesa, ya que esta circunstancia podría constituir un perjuicio para el resto de los países integrantes de la comunidad, en el caso de la entrada de España en el Mercado Común; parece que al Japón se le teme en la CEE.

Eusebio Aznárez

## Mano de obra pacífica

La empresa Brilen, S. A., es una multinacional cuyo capital pertenece en un 49 % a la firma japonesa Teijin, S. A., líder mundial en la fabricación de fibras textiles sintéticas; el 51 % restante se lo reparte un grupo financiero formado por los bancos Industrial de Bilbao, Banesto, Banca Catalana y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja. La factoría, instalada en el polígono industrial de Barbastro, con una inversión de 5.500 millones de pesetas, está preparada para alcanzar una producción anual del orden de las 10.000 Tm. de fibras e hilos de poliéster. Posee una tecnología muy sofisticada y obtiene unos productos de alta calidad, que se sitúan entre las empresas más competitivas del ramo. Su inauguración se produjo el 6 de junio de 1979.

Las causas por las que se emplazó esta factoría en Barbastro habría que buscarlas seguramente en la posibilidad de disponer de terrenos a buen precio, de beneficiarse de las desgravaciones fiscales concedidas por el Estado a las industrias que se instalen en dicho polígono y en la facilidad de encontrar una mano de obra barata y ajena a las reivindicaciones que tienen su caldo de cultivo en zonas industriales con alto grado de concienciación obrera. Barbastro, por su emplazamiento y condiciones, no parecía en opinión de

## ICARO LIBRERIA

Teléfono: 35 65 59

### RECOMIENDA:

- **NARRAZIONS:**
  - Do s'amorta l'alba.
  - Falordias y broxas.
- **POESIA:**
  - Garba y augua. 3.ª ed.

# max & milta

ESPECIALISTAS en SONIDO y TELEVISION

León XIII, 20

Tel. 21 13 71

## Suscríbase a: MIENTRAS TANTO

Apartado de Correos 30059  
BARCELONA

mentras tantu mientres tantu mientres tantu mientres tantu

Nombre .....  
domicilio .....  
población ..... d. p. .... prov. ....  
profesión .....

Un año -6 números- 1000' ptas. (Suscripción de apoyo: 2.000' ptas.)  
(Suscripción desde el nº .....)

☐ talón adjunto nº .....  
☐ transferencia cta. cte. núm. 003402/63. Caja de Ahorros Provincial de Barcelona. Ag. Sarriá. Benedicto Mateo 49 - Barcelona-34.....  
☐ domiciliación cta. corriente núm .....  
entidad .....  
dirección .....

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

(firma).....





Los universitarios casi ni se acercaron por sus centros durante la semana de lucha.

La elaboración consensuada de la Constitución española hace más de un año, tuvo uno de los principales puntos de fricción en todo lo que hacía referencia a la enseñanza. Ya entonces, la postura del partido del Gobierno se mostró enfrentada a la de los partidos de la oposición, provocando, incluso, la salida testimonial de los socialistas de la comisión negociadora.

Centros Escolares y la Ley de Financiación de la Educación Obligatoria, ha satisfecho a muy pocos. Su próxima entrada en la Comisión de Educación del Parlamento, augura arduos debates. Pero, antes, miles de estudiantes han dejado muy claro su oposición.

#### Apatía universitaria

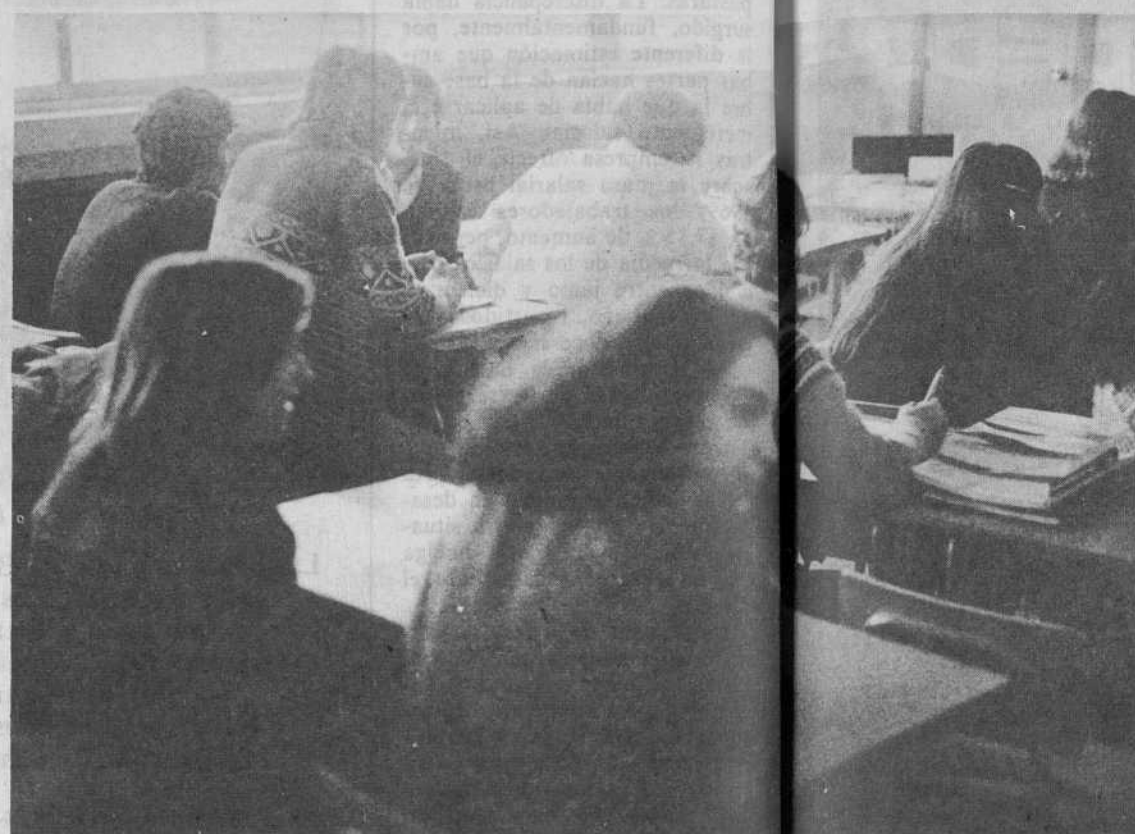
Diciembre fue para los universitarios de Zaragoza un mes agitado. El encierro que mantenían los antiguos becarios de la Caja de

La política educativa del Gobierno que ha desatado las iras de estudiantes, profesores, partidos, sindicatos, etc., va a dar todavía mucha guerra. Si a finales del año pasado miles de jóvenes salieron a las calles para mostrar su desacuerdo con la futura Ley de Autonomía Universitaria (LAU), la semana pasada conoció la movilización masiva de universitarios y estudiantes de Bachillerato,

disconformes con el también proyecto ucedeo de Estatuto de Centros Docentes. En nuestra región, estudiantes de Zaragoza, Huesca, Teruel, Jaca o Calatayud, por poner ejemplos significativos, organizaron manifestaciones, entierros simbólicos de la LAU, Estatuto, debates y todo tipo de actos, que han marcado vacías las aulas durante más de una semana.

## Los estudiantes, contra la política educativa de UCD

# Los bachilleres dicen el callo



Pararon casi la totalidad de los institutos de la zona.

escaso eco de que la manifestación podía tener. En última instancia, fueron los estudiantes de enseñanza media quienes formaron el grueso de la manifestación que, junto a la de Málaga, fue la única prohibida en el país, con la excusa de defectos de forma. La Policía Nacional disolvió con gran contundencia, utilizando botes de humo y balas de goma, los distintos intentos estudiantiles de cortar el tráfico en el centro de la ciudad. El viernes, la presencia de estudiantes en la Universidad era escasa. El fin de semana se había anticipado.

#### Debates, entierros...

Al margen de las movilizaciones del jueves, las actividades paralelas llenaron el tiempo libre de

los pocos estudiantes que se acercaron por sus facultades a lo largo de la semana. Debates sobre la autonomía aragonesa, la instalación de la General Motors o premios al folklorismo de la Tuna que blemas específicos de la Universidad, verdaderas medidas de presión. Además, fueron algunas de las propuestas a la hora de los balances, las mareas. La que registró mayor asistencia fue la discusión de 40 o 45 profesores, 16 dijeron sí a la huelga, 12 no, 13 en blanco y 2 se abstuvieron. En Jaca, la mitad del profesorado paró durante dos días, y en Huesca capital llegaron a unirse a la manifestación de los estudiantes.

del diario local «Nueva España», que venía dando informaciones, según los estudiantes, tergiversadas y tendenciosas.

En Zaragoza la repercusión de la semana de lucha ha sido, según fuentes de la Coordinadora de Estudiantes, muy desigual. En la capital, con algunas diferencias de días, paró la casi totalidad del estudiantado. En Cariñena y Borja no fue así, a pesar de que los profesores se sumaron a la huelga. Lo contrario ocurrió en Calatayud; allí los profesores no pararon y, en cambio, los estudiantes lo hicieron, e incluso se manifestaron.

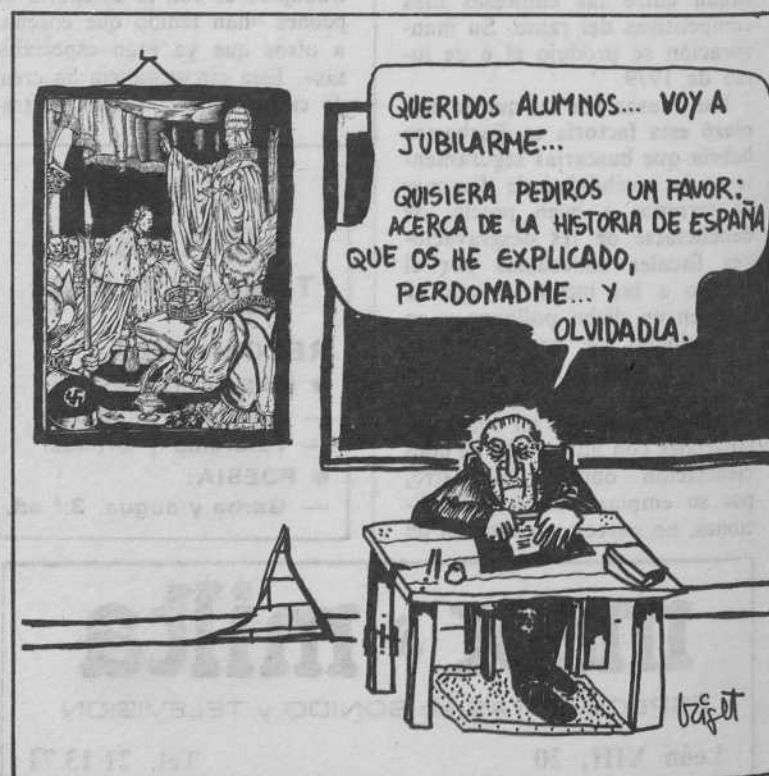
#### Los «profes» también protestaron

La Coordinadora Estatal de profesores de Instituto había convocado para el miércoles día 30 una huelga nacional. A ella se sumaron gran cantidad de enseñantes de la región, aunque en algunos centros el paro fue parcial y en otros nulo. En Zaragoza capital, los docentes de los institutos Servet, Goya y mixtos 3, 7 y 9 no secundaron el paro, como también ocurrió en Calatayud.

En Huesca la postura de los profesores estuvo igualmente dividida. Salvo en Fraga, donde la totalidad de profesorado paró el día 30, en el resto de los centros varió sensiblemente. En Binéfar, de 33 profesores, 16 dijeron sí a la huelga, 12 no, 13 en blanco y 2 se abstuvieron. En Jaca, la mitad del profesorado paró durante dos días, y en Huesca capital llegaron a unirse a la manifestación de los estudiantes.

Teruel ha sido la más reticente al paro de profesores. En los dos institutos de la capital, los docentes, según algunos alumnos, los presionaron para que no hicieran la huelga. En el Ibáñez Martín, de 48 profesores que lo integran, sólo 18 decidieron parar. En el Francisco de Aranda la incidencia de la convocatoria fue igualmente mínima: de 32, sólo optaron por el paro 7 profesores.

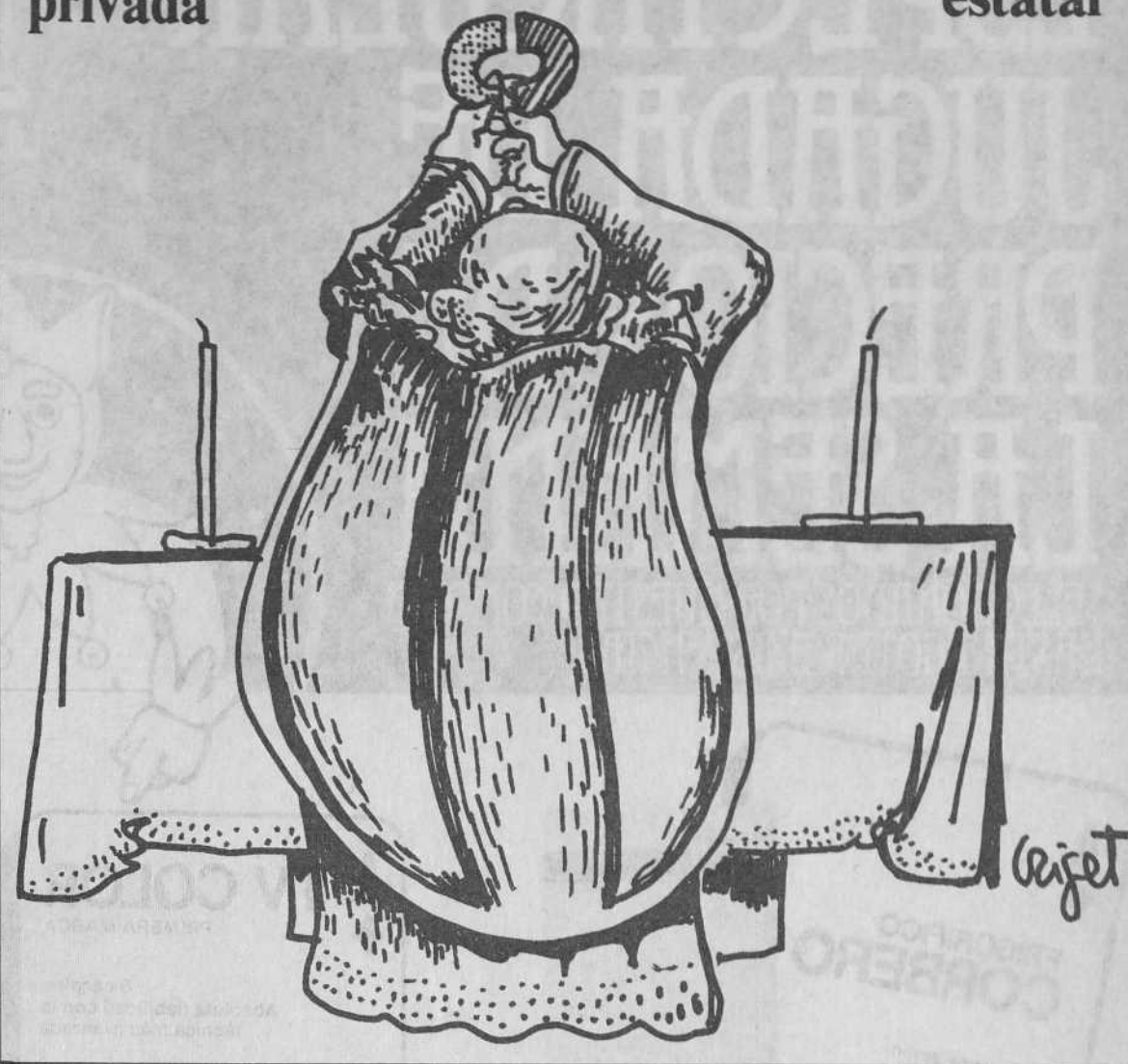
Lola Campos



Los institutos, otro reto. Uniéndose a la lucha de los universitarios, los alumnos de la casi totalidad de los institutos aragoneses pararon esta semana. En la provincia de Teruel, los dos centros de la capital y los tres de la provincia (Calamocha, Alcañiz y Andorra) suspendieron sus clases. En Teruel unos 200 estudiantes recorrieron el viernes las calles de la ciudad en manifestación autorizada.

Huesca también registró la misma tónica de paros, manifestaciones y actos simbólicos de protesta contra la política educativa de UCD. Los institutos de Fraga, Sabiñánigo, Barbastro, Monzón y Jaca son algunos ejemplos. Los estudiantes de enseñanza media de Jaca se manifestaron a primeros de semana, como también lo hicieron los oscenses el día 30. El 2 parodiaron en la calle un juicio a las leyes citadas, en el transcurso de la cual quemaron ejemplares

## Enseñanza privada



## Enseñanza estatal

# Una pugna sin resolver

Luis M. Lizarraga, marianista, delegado en Zaragoza de la Federación Española de Religiosos de Enseñanza (FERE), y Luis Yrache, director del Instituto Mixto 5, representan a dos de las partes afectadas por el Estatuto de Centros Docentes y la Ley de financiación: la enseñanza privada y la estatal. Sus opiniones son, por supuesto, contrapuestas.

«Para la FERE el Estatuto de Centros, porque la Ley de Financiación no la conozco, es positivo, tanto desde el punto de vista de nuestro interés como del interés social —dice Luis M. Lizarraga—. Responde a los principios recogidos en la declaración de derechos de las Naciones Unidas. Cada padre puede elegir para su hijo el tipo de enseñanza que desee, los centros también podrán tener su propio ideario y posibilidad la enseñanza gratuita y obligatoria».

Para Luis Yrache, la política educativa del Gobierno no responde a una idea clara: desprestigiar la enseñanza estatal en beneficio de la privada: «Eso se ha plasmado en sus proyectos. En el Estatuto de Centros se ha suprimido la elección democrática de los directores, pues los nombra la Administración, así como órganos colegiados; además, se admite la existencia de un ideario. Y es curioso que cuando en la Constitución se dice que somos un Estado aconfesional y que ningún español puede verse obligado a declarar sus ideas, pueda permitirse ahora que, a causa de

ellas, puedan ser expulsados profesores de los centros. El tema de la financiación es una cosa tan evidente a quién va a favorecer que...».

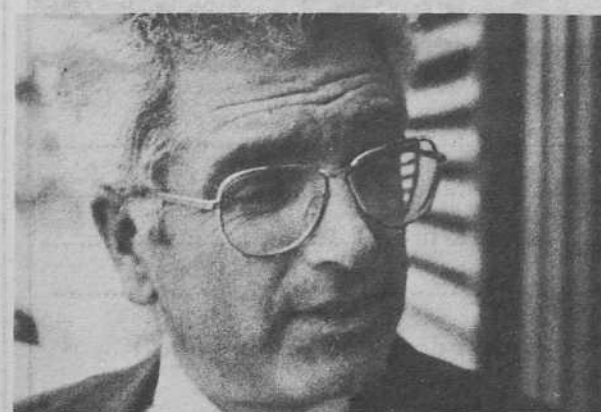
«Nosotros no somos partidarios de que se nos den privilegios —señala el delegado de la FERE—, sólo pedimos que se nos subvencione a todos por igual y que, entonces, los padres decidan. Si en un momento la Iglesia tuvo privilegios, ahora no los queremos, la privada se está muriendo por inanición. Lo que nos choca es que los que se autodenominan defensores de las libertades, intenten que nosotros no defendamos las nuestras. Y con respecto al ideario, si los profesores no lo comparten, siempre tienen otros centros donde impartir sus clases».

Yrache no comparte esta opinión: «Cuando la Iglesia no necesitaba de nadie para defender sus ideas, porque tenía sus propios docentes, el Estado no intervino. Ahora que ve peligrar su privilegiada situación, UCD está dispuesta a ayudarlo. Por otro lado, se está intentando separar enseñanza religiosa y enseñanza secular, cuando en todos los centros estatales se dan clases de religión, y por buenos especialistas. En el fondo de todo, lo que hay es clasismo y el intento de desprestigiar a la enseñanza estatal más de lo que ya está».

L. C.

## Federico López Mateos

# No es tan mala la ley como la pintan



Al rector de la Universidad de Zaragoza, Federico López Mateos, la Ley de Autonomía Universitaria (LAU) no le parece tan mala como a los estudiantes. «El equipo rectoral nos reunimos el pasado 10 de diciembre —manifestó a nuestra revista— en junta extraordinaria, para debatir el proyecto de la LAU. Hemos presentado unas propuestas de enmienda que se centran, resumiendo, en favorecer que nuestros estudiantes salgan al extranjero, como ellos vienen aquí, limitar las funciones del Consejo Social, exigir que las universidades privadas no se financien a cargo de

fondos públicos, o en posibilitar que el profesorado esté representado, al máximo, en el Consejo académico».

La subida de tasas académicas, el punto más criticado para el estudiantado, tiene algunas matizaciones en opinión del rector. «La subida no es mala —dijo— si va acompañada de medidas económicas para los menos dotados económicamente. El que los ricos paguen, en la medida de sus posibilidades, me parece muy positivo y justo».

La actitud de Federico López Mateos, quien desde que cogió las riendas de la Universidad ha imprimido cierto aire liberal a la gestión del Rectorado, no acaba de convencer a determinados sectores estudiantiles. En concreto, se le acusa de no haber participado en un debate al cual había sido invitado. «Bueno —se explica—, yo tengo distintas posturas ante los acontecimientos de estos días, que por cierto se están desarrollando con toda normalidad. Mientras las posturas de unos son destructivas, soy partidario de ir mejorando paso a paso y poco a poco».

Si su postura es apoyada por la mayoría de los universitarios zaragozanos, se verá cuando todo el paquete legislativo del Gobierno termine su paso por el parlamento y se inicie la nueva etapa. Entonces López Mateos y su equipo dimitirán para, con mucha probabilidad, presentarse a la reelección.

LA GRAN OBRA QUE TODO ARAGONES ESPERABA



# GRAN ENCICLOPEDIA ARAGONESA

SOLICITE INFORMACION A:

UNALI, S. L.

ARZOBISPO MORCILLO  
EDIF. PERLA, OFICINA A  
ZARAGOZA-6

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

PARA CATALUÑA Y BALEARES:

Ediciones OROEL

NAPOLES. 113. BARCELONA-13





# ESPECTACULAR JUGADA DE PRECIOS DE LA SEMANA

SELECCIONADOS POR NUESTRO COMODIN  
HASTA AGOTAR EXISTENCIAS

# Pódel

LA CADENA DE ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTE  
PARA EL EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

LAS FUENTES: Salvador Mingujón, 16-18  
Tel. 42 05 00  
LAS DELICIAS: D. Pedro de Luna, 3  
Tel. 33 80 74  
OPORTUNIDADES: Salvador Mingujón, 35  
Tel. 42 44 49  
MUEBLES: Compromiso de Caspe, 109-111  
Tel. 42 15 50

## ESDECO

EL GRAN ESPECIALISTA EN EL ESTUDIO  
Y DECORACION DE COCINAS Y BAÑOS

Latassa, 26. Tel. 25 49 99

## Pódel-ESDECO

TRES PLANTAS A SU SERVICIO  
EN EL CENTRO DE ZARAGOZA  
RESIDENCIAL PARAISO. Prolongación León XIII  
(esquina Paseo Damas)  
Tel. 21 96 14 - ZARAGOZA



**A**  
**FRIGORIFICO  
CORBERO**

Descongelación  
y evaporización  
automática.

**15.980.- pts.**

**A**  
**TV COLOR**  
PRIMERA MARCA

8 canales  
Absoluta fiabilidad con la  
técnica más avanzada

**49.500.- pts.**

**A**  
**COCINA  
WESTINGHOUSE**

Mixta,  
tres fuegos  
butano,  
y uno eléctrico  
con armario  
para la botella.

sólo por  
**12.500.- pts.**

**A**  
**ASPIRADOR  
DE POLVO  
TORNADO**

GRAN POTENCIA  
DE  
ASPIRACION  
tan solo por  
**4.950.-**  
pesetas

**A**  
**ASADOR GRILL  
TAUROS**  
ASAR AL GRILL

El doble  
de bueno  
en la mitad de tiempo

por **3.590.- pts.**

**LAVADORA  
BALAY**

12 programas de lavado,  
con ilimitadas  
posibilidades  
de combinación,  
por termostato independiente.  
Programa antiarrugas "FLOT"  
y programa económico.  
Tres tomas de detergentes.  
Prelavado, lavado y suavizante.

sólo por **25.800.- pts.**

Otros modelos desde  
15.800.- pts.  
En todas las lavadoras  
REGALO DE:  
Un juego de bandejas acero  
inoxidable con asas.

**A**  
**LICUADORA  
MOULINEX**

Una fuente de vitaminas  
frescas para el hogar  
extrae gran cantidad de zumos  
de frutas y verduras,  
manzanas,  
pera, uva, zanahorias, etc.

por **3.950.- pts.**

**A**  
**OLLA A PRESION  
DE 6 LITROS  
MAGEFESA**

ahora con REGALO de  
sartenes antiadherentes  
por **2.340.- pts.**



## En los orígenes del feminismo en Aragón:

## Josefa Amar y Borbón, una precursora

Hace algunas semanas, cuando se decidió dar nuevos nombres a algunas calles, al quedar vacante la de Los Sitios por pasar a llamarse así la antigua plaza de José Antonio, acordó el Concejo zaragozano dedicarla a la primera gran feminista y pedagoga aragonesa, Josefa Amar y Borbón. Pero no pasó mucho tiempo sin que, preguntándose unos y otros quién era la tan celebrada dama, y sin saber responderse, dedujeran que, puesto que la mayoría incluso de los municipios desconocían su existencia y méritos, mejor quitarle la placa aún no colocada, y llamarle de otro modo a esa pequeña calle junto al Coso.

Este breve artículo quiere contar, precisamente, quién fue, qué hizo doña Josefa. Y, de modo simbólico, querría ir dedicado a, por ejemplo, M.<sup>a</sup> Antonia Avilés, Edith Dufour, Merche Gallizo, Carmen Malo, Nacha D'Ossó, Isabel Pérez Grasa, María Urrea y tantas otras mujeres aragonesas, de la ciudad y del campo, del taller y el escenario, de la enseñanza o el comercio, que han puesto un esfuerzo doble en, como entre todos, levantar. Y también un recuerdo a M.<sup>a</sup> Angeles Dorado, a quien en Madrid acaban de ro-

bar una maleta en la que iba, muy adelantado, todo el material de su ilusionada tesis doctoral sobre nuestra gran mujer.

Josefa Amar y Borbón nació en Zaragoza en 1743 y murió a los cincuenta años en Madrid, donde fijaría su residencia casi permanente, tras casarse con el también aragonés Joaquín Fuertes Piquer, abogado y Ministro del Crimen de la Real Audiencia de Aragón. Hija y nieta de médicos, recibió una formación excepcional, destacando su dominio de idiomas, además de los clásicos el francés, inglés e italiano. Su vinculación a Aragón es constante, como veremos y, aunque no se conocen muchos datos de su vida privada, sus obras y actividades culturales ofrecen testimonio del temple y la mentalidad de esta mujer ilustrada, realmente importante para su tiempo. Como traductora, vertió al castellano los seis tomos del famoso «Ensayo histórico, apologético de la Literatura española» (1782-84), del ex-jesuita abate Llampillas, así como la polémica entre éste y Tiraboschi, años después. Tradujo también ya por encargo de la Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País (que la nombra a raíz del anterior

trabajo Socia de mérito, lo que es bien raro entonces), el discurso de Grisellini «sobre el problema de si corresponde a los Párrocos y Curas de las Aldeas el instruir a los labradores en los buenos elementos de la economía campestre». No será sólo la RSEA de Amigos del País la que se honre con una destacada presencia femenina: también la Junta de Damas de la Sociedad Matritense la nombra socia de honor y mérito (1787) y lo mismo hará poco después la Sociedad Médica de Barcelona por su principal obra.

Entendiendo el oficio de traducir como algo más que la mera traslación, Josefa adapta, explica, comenta las obras. Así, con el tratado de W. Knox, «Educación liberal», que traduce del inglés en 1786, siguiendo la costumbre de la época. O con la citada obra de Llampillas, a la que dota al final de un cuidado índice, resaltando «las ventajas que resultan de un Índice general bien hecho».

Pero, aunque tradujo varias otras obras del inglés e italiano, lo que realmente resulta importante son sus obras originales, sin duda polémicas hace doscientos años. Así, también en 1786 publica en Madrid un curioso «Discurso en defensa del talento de las Mujeres y de aptitud para el gobierno y otros cargos en que se emplean los hombres», a la vez que ese mismo año escribe en el «Memorial literario» una serie de artículos sobre si las mujeres podían ser miembros de las Sociedades de Amigos del País, que Masdeu traduciría al italiano. Y, sobre todo, su gran obra, el «Discurso sobre la educación física y moral de las mujeres» (Madrid, 1790), que es toda una «suma» de pedagogía femenina y aun general, de sociología y aun política. Con todas las limitaciones de la época, con la, indudable,



Frente al machismo tradicional imperante aún, se pregunta Josefa Aznar: «¿qué provecho le resulta a los hombres de la ignorancia de las mujeres?».

de su clase burguesa acomodada que le hace ser parcial en algunos enfoques, Josefa Amar resume de su experiencia y lecturas cultísimas todo un esquema teórico y práctico de conducta, que para algunos puede resultar sólo curioso, pintoresco, avanzado. Para muchos, sin duda, debe ser tenido por el primer gran paso de la mujer hacia su emancipación, hacia la absoluta igualdad de derechos y oportunidades que el varón, Estructurado convencionalmente en dos partes —educación física y «moral»—, lleva el amplio tratado de 350 páginas un prólogo de 40 y un apéndice bibliográfico final muy interesante sobre tratados de educación femenina. Por encima de repetidos tópicos o defensas que encontramos en tratadistas de la época, en obras de Moratín o hasta en «La perfecta ca-

sada», de Fray Luis, hay en esta obra un decidido optimismo pedagógico, una aguda caracterología, una temperada religiosidad progresista, un feminismo sazornado pero claro y una cultura extraordinaria, que cita con soltura a clásicos y contemporáneos de muchos países. Las obras de J. Amar, su pensamiento, su significado en una historia posterior, pasando por otra joya, la alcañizana Concepción Jimeno de Flaquer, hasta nuestros días, está casi entera por hacer. Ojalá algunos trabajos en marcha culminen en libros y artículos de divulgación que nos expliquen un pasado que, no por desconocido, cuenta menos en nuestro presente y que, no por ignorarlo, es menos importante, sino nosotros más responsables de ello.

Eloy Fernández Clemente

## Algunas ideas de Josefa Amar

— «La educación de las mujeres se considera regularmente como materia de poca entidad. El Estado, los padres y, lo que es más, hasta las mismas mujeres miran con indiferencia el aprender esto o aquello, o no aprender nada. ¿Quién podrá señalar la causa de este descuido tan universal? Porque decir que lo fomentan los hombres para mantenerlas en la ignorancia y dominar así más libremente, es un pensamiento muy vulgar...»

— «En el matrimonio es necesario la comunicación de ideas, como la de intereses; y de otro modo no serán nunca los matrimonios unidos y pacíficos.»

— «La obligación de criar las madres a sus hijos es de derecho natural.»

— «Los vestidos de las niñas no deben ser ricos: lo primero, por el daño que causan en lo moral, enseñándolas desde temprano a estimarlos más de lo que merecen; y lo segundo, porque se les quita la libertad de jugar, que les es tan saludable. El temor de que las riñan o castiguen si los manchan o los rompen, las obliga a estarse sentadas y no pensar en otra cosa que en su adorno.»

— «Una educación fundada en preceptos secos y rígidos instruye poco y hace aborrecible la sujeción: las ventajas de una conducta arreglada y juiciosa sólo se persuaden con el buen ejemplo... porque se ha de considerar que éstos (los niños) lo observan todo; y aunque parece que no paran la reflexión en las cosas, no dejan por eso de hacer su debida impresión. Esto se confirma viendo que cuando menos se piensa repiten las palabras que oyeron, o remedian

ciertas acciones que se hicieron en su presencia.»

— «La curiosidad que tienen regularmente los niños en preguntar cuanto ven, puede ser muy útil si saben aprovecharla los que tienen cuidado de su enseñanza.»

— «Si es de tanto perjuicio el abandonar su casa y sus hijos por la práctica de las largas devociones, no deja de ocasionar otros el que quieran las madres precisar a sus hijas a pasar muchas horas en la Iglesia. Los jóvenes no tienen por lo regular tanto fervor como los adultos; y obligándolos a ciertas devociones extraordinarias suelen cobrar fastidio aun a las indispensables.»

— «La instrucción es conveniente a todos; y no deben eximirse de esta regla las mujeres... Además, el entendimiento debe tener su ejercicio; porque en defecto de asuntos dignos, se entrega a los frívolos.»

— «Los padres, regularmente hablando, miran siempre a los hijos en el estado de niños, es decir, con un semblante grave y ceñudo, que infunde más miedo que respeto; y de aquí resulta que los hijos les ocultan sus deseos con más cuidado que a los extraños. Es un error tratar a una muchacha de quince años como cuando tenía cinco o seis...»

— «Fórmese, pues, un plan arreglado; enséñese a las niñas a distribuir el tiempo con utilidad y se verá que hay el suficiente para todo; el estudio y la lectura hacen agradable el retiro de la casa y borran o desfiguran aquella idea de servidumbre que representa el continuo cuidado y gobierno doméstico.»



...este señor no se suscribirá nunca a **andalán**

¿y tú?

PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN (un año)	
ESPAÑA (correo ordinario)	2.000 ptas.
CANARIAS (correo aéreo)	2.400 ptas.
EUROPA, ARGELIA, MARRUECOS, TUNIZIA, USA y PUERTO RICO (correo aéreo)	2.400 ptas.
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo)	3.100 ptas.
SEMESTRAL: la mitad de los precios anuales.	

Don (a) .....  
 Profesión .....  
 Domicilio .....  
 Población ..... Dto. postal .....  
 Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico aragonés **ANDALAN** por un año ☐, por un semestre ☐, prorrogable mientras no avise en contrario.

- ☐ Domicilien el cobro en el banco.  
☐ Envío el importe (cheque ☐, giro p. ☐, transferencia ☐).  
☐ Pagaré contra reembolso.

(Recorta y envía ese boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

.....a ..... de ..... de 197.....



## Libros

### Operación Guernika

Salvo algunas incursiones esporádicas, la novelística española contemporánea no ha cultivado la veta de los relatos de acción. Se recuerda con cierto agrado aquel *Objetivo: doble cero*, de Gonzalo Suárez, y poco más en los últimos años. Sin embargo, la editorial Argos Vergara nos ofrece ahora esta *Operación Guernika* (1), de Faustino González-Aller, que merece doblemente el comentario: por su rareza en el panorama literario español y por su estimable calidad narrativa.

La organización terrorista ETA planea un golpe espectacular: el robo y sustitución del Guernika de Pablo Picasso del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Luken Zulaybar, aristócrata bilbaíno y vagabundo de las estrellas, es el encargado de realizar esta misión, a primera vista imposible. Este es el arranque del relato de González-Aller, gallego de raíces vascas que ha pasado casi un cuarto de siglo en América.

Este último detalle no es tan anecdótico como parece. En efecto, el autor ha aprovechado para *Operación Guernika* las enseñanzas de los maestros de la novela de acción norteamericanos —esto se aprecia en la dosificación, acertada, del suspense— y muchos de los artificios novelísticos —confusión de puntos de vista, frecuentes «flash-back» para mantener la tensión, lenguaje coloquial preciso y brillante...— de los grandes cultivadores americanos de lo que aquí llamamos «literatura seria».

Y en esta dualidad en que se mueve todo el relato reside el interés y, quizás, la servidumbre de *Operación Guernika*: demasiado discursiva a veces —lo que difícilmente se soporta en una novela de acción— y más preocupada en general por cómo se cuenta que por qué se cuenta. Esta ambigüedad incomodará no poco al lector aficionado al género pero, a no dudar, atraerá también a ese público más selectivo que espera no sólo leer un libro para pasar el rato sino, además, leer un buen libro.



Con todos los reparos que se le quieran hacer a *Operación Guernika* —copmo ese final tan innecesariamente abrupto y desmañado— es un libro que se puede leer con agrado y, ciertamente, con interés.

Rafael Fernández Ordóñez

(1) González-Aller, Faustino. *Operación Guernika*. Ed. Argos Vergara, colección Las Cuatro Estaciones. B. 1979. 236 págs. 295 ptas.

### Otra editorial aragonesa

El viernes día 1 de febrero se presentó en la Casa de Teruel una nueva editorial, que coge como anagrama y seña la mítica y añorada Torre Nueva zaragozana. Planteada, como casi siempre en esta tierra, con extraordinaria humildad y discreción, sus planes editoriales parecen que vienen, desde luego, más a cubrir grandes huecos que a luchar por la ya bien difícil judía en el sector. Con vocación aragonesa, desean, sin embargo, promover la publicación de autores noveles, apoyar la literatura, tan escasamente presente con sello editorial aragonés, reeditar en facsímil algunos de nuestros más preciados e inasequibles clásicos. Como casi siempre, la tarea es impulsada por personas muy concretas, a cuya cabezonería y esfuerzo deben ahora salir adelante y luego, esperamos, deseamos, seguir contra viento y marea. Isaías Moraga, médico humanista de amplio espectro de preocupaciones, es el titular nominal del empeño, en que están, apiñados, el profesor de Literatura Clemente Alonso, el librero

Abel Pérez y algunos otros nombres, garantía de calidad y rigor para cuantos les conozcamos. El primer título de la editorial es un primoroso libro de poesía de Antonio Fernández Molina, ilustrado por él mismo. Ya: lo de primoroso, como tantas otras cosas, le molestará a este genial cascarrabias refugiado en Zaralonia hace un puñado de años, novelista espléndido e incomprometido, pintor y dibujante valorado donde saben, poeta feliz, capaz ahora de ofrecernos, producto de su madurez, un libro sencillísimo, cuyo mejor elogio acaso sea que hace sonreír, pensar, soñar, también a los niños.

E. F. C.

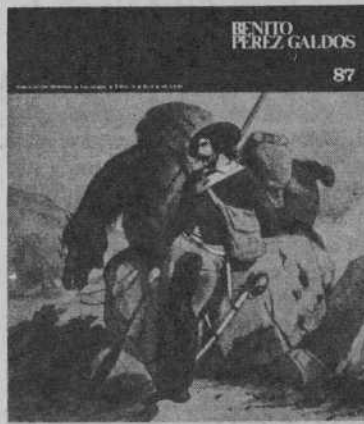
### Libros de historia

Nos llegan, casi a la vez, dos libros perfectamente complementarios para nuestra aún bastante pobre historiografía española contemporánea. Se trata de «*Los orígenes del carlismo*», de Josep Carles Clemente, sin duda hoy el más honesto y preparado estudioso del tema, y de «*La Revolución Liberal y los municipios españoles*», excelente trabajo realizado con una beca March por Concepción de Castro. Las editoras, Easa, y Alianza en su serie Universidad, respectivamente, y ambas en Madrid, 1979. Clemente, que sirve con generosidad y rigor su causa, describe, con abundantísima documentación, cómo el Carlismo en sus inicios es un movimiento popular espoleado por la crisis agraria, apoyado por el bajo clero, y basado además en reivindicaciones forales y antirrepublicanas. La heterogénea composición social y política marca su posterior desarrollo, dependiendo siempre de quien ostente la jerarquía, con frecuencia integristas que, tras un largo proceso, quedan marginados en las últimas décadas. Y concluye su tesis que «La línea ideológica actual del Carlismo no es nueva. Es consecuencia de la adaptación y puesta al día de las reivindicaciones de la primera guerra (foralismo) y de la de los «matiners» (socialismo autogestionario)».

Por su parte, el libro de C. de Castro, parte de la comparación de los modelos de régimen local en Inglaterra y Francia, país este que influye decisivamente en España, donde a semejanza de la centralización napoleónica se

creará la figura de jefe político, aunque «los liberales españoles les buscan un equilibrio en la elección popular del alcalde con la de todo el ayuntamiento», lo que será limitado tras la instauración del régimen moderado de 1845. Pero el régimen local establecido en las Cortes de Cádiz, reformado después en sentido descentralizador en 1823, pasa a formar parte esencial del programa del liberalismo progresista: es un arma poderosa en manos del progresismo militante. La historia, marcada durante el reinado de Isabel II casi exclusivamente por las clases dominantes, mostrará un régimen local de centralización extrema.

E. F. C.



«Los orígenes del carlismo», nuevo libro de Josep Carles Clemente.

### Bibliografía aragonesa

En el n.º 253 de ANDALAN se anunciaba para el 17 de enero de este año un acto solemne de homenaje a Benjamín Jarnés, en el Ayuntamiento zaragozano. Se realizó así, con algún anecdótico ya lejano, y magníficas intervenciones de Ildefonso M. Gil, Rotellar y José-Carlos Mainer, amén de palabras del alcalde Sáinz de Varanda y el director de Guara editorial, José M.ª Pisa, que representaba el primer volumen de la «Nueva Biblioteca de Autores Aragoneses», *El convidado de papel*, de Jarnés. Se trata de un libro tan bellamente editado que asombra en esta tierra, dentro de su sencillez; tan atractivo por muchas razones históricas —la recuperación de su autor, las evocaciones del Seminario y el mundo adolescente aragonés de principios de siglo...—; tan interesante en su lectura, por la pulcritud de la prosa, la perfección de las imágenes, la evocación de sentimientos acaso demasiado literarios... Un éxito «de crítica», seguro. Ojalá lo sea de público, que es, desengañémonos, lo que urge aquí, ya.



Las cartas de Joaquín Costa con el escritor Manuel Bescós, un documento valiosísimo.

Finalmente, y aunque no de sus editores ni del propio autor, nos llega el tan esperado volumen del *Epistolario Joaquín Costa-Manuel Bescós, 1899-1910*, I. F. ci Católico, Zaragoza, 1979. Una edición magnífica e interesantísima, al cuidado del primer costista indiscutible hoy, Georges J. G. Cheyne, que nos ofrece más de un centenar de documentos valiosísimos para seguir (¿terminar?) de conocer a nuestro gran polígrafo aragonés. Conocerlo en su sillón, en su medio grausino, en sus enfados mayúsculos y sus ternuras y sus amarguras de estos doce años penúltimos. Cuando concluye esta colección de cartas con el escritor que conocerían nuestros abuelos por «Silvio Kosti», quedan unos meses de vida a Costa. Es, pues, todo un testamento, y precisamente de los más espontáneos, porque casi nadie cree que sus cartas, luego, se van a recopilar, ordenar, estudiar, publicar. Una edición ejemplar, en fin.

\*\*\*

Rafael Barrio Pueyo, monegrino afincado en Huesca, es un mocé que aún no ha cumplido los 22. Publica, dentro de la marca «Provenir Independiente» que selló hace años A. Guinda, un librito de *Falordias y broxas* en que junto a la recuperación de temas y estilos añejos aragoneses, nos ejercita en algo más que la práctica del aragonés: su estima literaria. Así, «O biello» que fue premio Alto Aragón en 1979, «A broxa Edubixis», «A brempa grisa», o los «Diya y nueys en Tiello», son relatos cortos, en que nuestra vieja fábula se adereza, se despereza, se nos acostumbra a lo impreso. No es poco.

E. F. C.

## Revistas

### «Mientras tanto»

«*Quienes de verdad tienen la palabra son los movimientos potencialmente transformadores, desde las franjas revolucionarias del movimiento obrero tradicional hasta las nuevas comunidades de amigos de la Tierra. Sólo cuando unas y otras coincidan en una nueva alianza, se abrirá una perspectiva esperanzadora. Mientras tanto, intentaremos entender lo que pasa y allanar el camino, por lo menos el que hay que recorrer con la cabeza*». En estas frases de la Redacción de la revista «Mientras Tanto» (Giulia Adinolfi, Rafael Argullol, María José Aubet, Miguel Candel, Antoni Doménech, Paco Fernández Buey, Ramón Garabou y Manuel Sacristán Luzón) puede sintetizarse la línea programática de quizá el único colectivo intelectual de este país que, a través de la militancia política y de la reflexión, ha conseguido extraer una lección suficientemente clara del complejo momento histórico que atraviesa la lucha de clases.

Y estos amigos, modestamente, no exactamente «für ewig» pero sí «mientras tanto», deciden, pase lo que pase (y no es poco), atender a los hechos por la puerta grande antes de que

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear  
en destino

Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F. D.

ZARAGOZA





tengan, testarudos ellos, que colárenos por la ventana: tradición de lucha y capacidad de entender las nuevas realidades que, aun oscurecidas por la verborrea de moda, abren camino a un nuevo desarrollo de la iniciativa revolucionaria. Y deciden dar forma de revista a la expresión de esa tensión intelectual y moral: «Mientras Tanto»: un nuevo apoyo a la organización de la voluntad colectiva en la dirección arriba apuntada.

Y el número 1 de esta revista (superación práctica de los ideales de la desaparecida «Materiales», a la que sirve de continuación) está ya en la calle. No hace falta ser un marxista convencido para estar contento. Basta abrigar una razonable esperanza en la emancipación de la propiedad privada y de sus nada despreciables secuelas para sentirse convocado a la tarea: «allanar el camino», en lo posible, valorando escrupulosamente lo que nos es dado realizar a quienes ya, mientras todavía no amanecen alianzas, creemos que a la ecología y al feminismo, por poner dos ejemplos, no se les puede relegar a la función de simple adorno ni tampoco encumbrar a un altar por encima de la dinámica social de nuestro tiempo, y que no vale ya con amañar frentes de viejos tópicos empachados ni tañer desconsoladas citaras en recuerdo de improbables paraísos que nunca conocimos.

Que hay que discurrir, y mucho, y en circunstancias nada favorables. Que hay que ponerse de nuevo las gafas de leer y escribir de nuevo los libros de la sabiduría, entrando a saco a tachar todos los rasgos que fue dejando Homero cuando a veces dormía y cuando no pudo ver más allá de los sueños de los hombres y mujeres de todas sus épocas. Que hay que empezar a producir ideas capaces de entrar como un rayo entre las multitudes ansiosas de nuestro fin de siglo. Y que todo ello exige reflexión continua sobre la práctica y práctica continua de la reflexión. Por mucho que algunos (no pocos) de los que ejercen de guías de naufragios pretendan animar nuestro atribulado sentido de la vista con deplorables escenas de irresponsabilidad o de sospechosa pavisosería.

Sea bienvenida, pues, esta revista, «Mientras Tanto», que se ha atrevido a llamar la atención sobre todas estas cosas y a exigir un trabajo innovador y concienzudo en estos tiempos de pobres frases descuidadas. Quizás porque el equipo que la inspira ha llegado a la conclusión, con el Anón, de que «Más duro es el trabajo/ de nuestra paciencia,/ pues exige no ser confundida/ con ningún estrago/ del acomodamiento./ No son de ordinario/ los dominadores/ los que pagan sus derrotas/ con sangre/ y desorganización».

Javier Delgado

## Cine

### Savolta

«La verdad sobre el caso Savolta» lleva la firma del director madrileño Antonio Drove. Tenemos noticias de que su preparación y rodaje fueron complicados y hasta conflictivos, aunque no podemos precisar en qué consistieron tales complicaciones. Lo cierto es que el film nos ha parecido de un raro interés y consideramos el trabajo de Drove como muy personal y uno de los más acabados y, acaso, más polémicos de su carrera. El guión procede del exitoso libro de Eduardo Mendoza, especie de crónica social de la Cataluña de 1917, estremecida por las convulsiones laborales, los conflictos obreristas, los sindicatos y la intransigencia de una patronal que rechazaba con dureza —pasando a la contraofensiva para mantener su hegemonía capitalista—, cayese quien cayera. Estos aspectos están muy remarcados en el film de Drove que, en muchos casos, adoptan un tono de crónica y en los más se nos ofrecen articulados dentro de unos contextos cuyo sabor «noir» son de evidencia realista. Asombra el sentido mimético de la labor de Antonio Drove, director de cuya obra precedente encaja mejor en un cine de humor desenvuelto, ibérico, buscando el circuncoloquio y la situación, para desplegar, «violentamente», la risa. Recordamos su primera película —un cortometraje— que impactaba directamente al espectador, tanto por su ingenioso humor como por su fresca narrativa. Este cortometraje —«¿Qué se puede hacer con una chica?»— daba la imagen de un realizador dueño de todos los resortes narrativos, capaz de condensar situaciones sin que perdieran su esencia o eficacia.

La pintura ambiental, los tipos, la sordidez de una operación antiobrerista; la sutileza del enfoque para reflejar la psicología de la burguesía catalana con sus amplios estancos operacionales, en una lucha a muerte entre la industria y la mano de obra, cuajan perfectamente en «La verdad sobre el caso Savolta», que se sigue con el mayor interés, y no solamente en este apartado, desde el que observamos la convulsión y eclosión de una clase social —la poderosa— en lucha contra el trabajador-

víctima que les lleva a la opulencia, pasando éste privaciones y pagando con la vida sus justas reivindicaciones. La película se centra en el caso Savolta —un caso como otros muchos de sordida ambición, de arribismo y de «borrón y cuenta nueva»—, con sus personajes y personajillos, cuya parte de león se la lleva el movimiento anarquista y su holocausto. El periodista honesto que vive en precario y no se deja sobornar, vive con toda propiedad en la interpretación de José Luis López Vázquez, que da a su «Pajarito» todos aquellos matices dignificantes y «heroicos» que requería; aparte de perfilarse otros, como el interpretado por Ovidi Montllor, que cuenta entre lo mejor de su carrera. La película es una coproducción hispano-italo-germana, y esto se nota inmediatamente en la parte artística, en el reparto, cuya sobriedad y justeza redonda en su eficacia funcional.

Una intriga —con alicientes de folletín decimonónico—, sin olvidar detalles de rica ambientación. Destaca la parte perversa y la ingenua, así como la utilización de elementos clave —los peones— de todos los estrategas del oportunismo que siempre maniobraron en provecho propio. Y el caso Savolta, naturalmente, no es una excepción.

### Companyns

Interesante trabajo del director catalán Josep Maria Forn, que en «Companyns, proces a Catalunya», realiza uno de sus trabajos cinematográficos más notables. Luis Companyns, fusilado por el franquismo en octubre de 1940 en los fosos del castillo de Motjuich, se convierte en un personaje cinematográfico, en cuyo guión no es demasiado convincente, aunque está bien estructurado para la reconstrucción de los hechos. De todos es

sabido que Companyns sucedió a Macià en la presidencia de la Generalidad de Cataluña y que emigró a Francia al final de la guerra civil. Invadido el país vecino por las tropas de Hitler, la Gestapo hizo prisionero al político catalán sin respetar su condición de refugiado, y más tarde lo entregó a Franco. La película de Forn recoge esta odisea, a la vez que reivindica su figura y exalta su patriotismo. Acaso los resultados sean demasiado fríos, pero, repetimos, el film tiene una serena dignidad. El personaje está interpretado por Luis Iriondo. Acaso la clave del film y de sus resultados haya que buscarla en el subtítulo de «Proceso a Catalunya», y que posiblemente el nombre de Companyns sea sólo un emblema y una justificación. No sabemos, pero creo que por ahí van las auténticas intenciones de Forn, por lo del «proceso».

Manuel Rotellar

## Una buena inversión que ayuda

Que una decena de pintores de provincias podamos ser fuente de financiación para alguien, da idea de la terrible indigencia a que puede verse reducido quien se empeñe en mantener tozudamente posiciones no gratas a los poderes fácticos.

Decía el otro día Ives Tinguely por la tele (!Señor, señor, dónde vamos a llegar!) que ya que, de momento, no se puede luchar eficazmente contra la organización capitalista del mercado del arte, procura gastarse el dinero que gana en montarse rollos cada vez menos recuperables por el sistema y más cercanos a la utopía.

Aunque nosotros, en Aragón, no solemos ganar nada con la pintura (ni vamos a ganarlo en estas serigrafías, pese a los maledicentes comentarios que ya nos han llegado), hacemos nuestro su planteamiento porque, en última instancia, aquí ya no se trata de cuestiones económicas sino ideológicas. Y es que no es lo mismo resolver con un cuadro el aspecto filantrópico de sus obras de caridad a la asociación de marquesas pías y damas seráficas, que mojarse el culo con ANDALÁN y solidarizarse con cuanto el semanario aragonés representa.



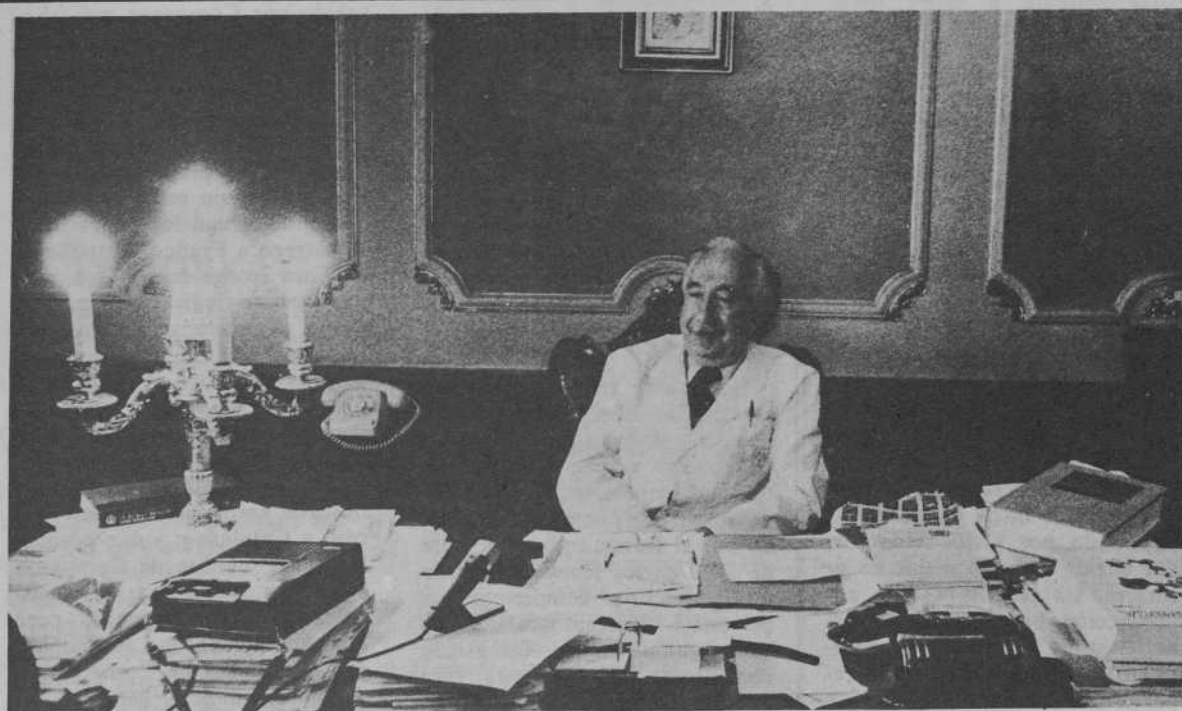
Diez pintores aragoneses (Sergio Abrain, Natalio Bayo, José Luis Cano, Julia Dorado, José Luis Lasala, Maribel Lorén, Miguel Marcos, Antonio Otero, Eduardo Salavera y Juan Tudela) han realizado una obra cada uno, de las que Pepe Bofarull ha impreso por procedimiento serigráfico 150 únicas copias, numeradas y firmadas, para formar esta carpeta diseñada por Calero que ANDALÁN pone ahora a su disposición al precio de 10.000 pesetas. Quienes deseen adquirirla pueden pasar por nuestras oficinas, en la calle San Jorge, 32, principal, o pedir información llamando por teléfono al (976) 39 67 19, preguntando por la Srta. Luz.



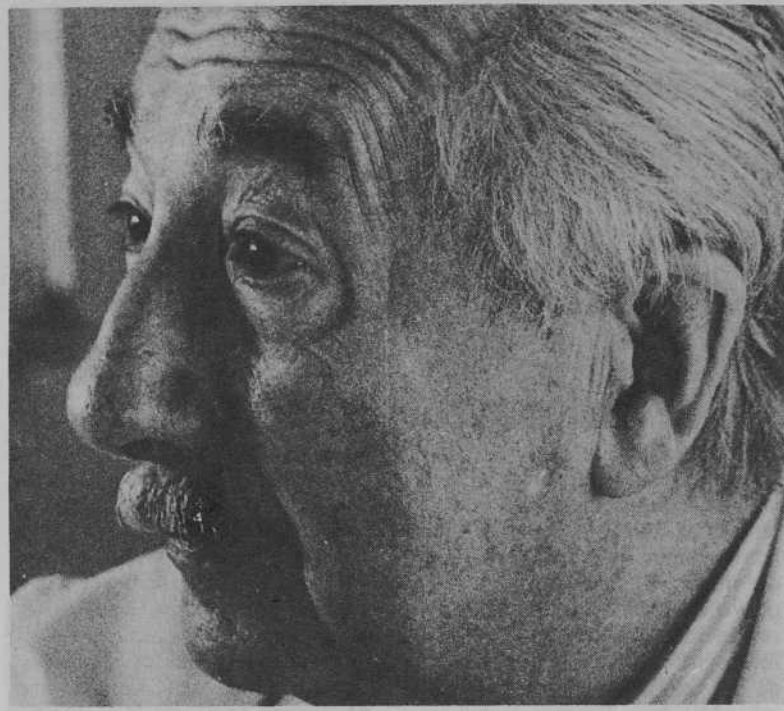
**HESPERIA**  
**LIBRERÍA**

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA





«La Universidad, por definición, es elitista y me parece una idiotez defender lo contrario.»



Grande Covián, un cerebro recuperado tras la jubilación.

Francisco Grande Covián:

## La Universidad es elitista

Tiene Grande Covián un aspecto sonrosado y un dinamismo impropios de un hombre que ha rebasado la barrera de los setenta. Es como si hubiera aplicado sobre sí mismo toda su enorme carga de conocimientos sobre dietética. Conserva un abundante pelo blanco y ríe constantemente. Fue un cerebro «fugado» durante más de veinte años a los Estados Unidos; volvió a España cuando la Universidad de Minnesota lo jubiló, pero no ha dejado de trabajar. Al contrario; da clases en la Facultad de Ciencias de Zaragoza y dirige el departamento de bioquímica y nutrición de un laboratorio privado, en el que tiene un despacho de estilo casi decimonónico cuya mesa queda oculta bajo un aluvión de papeles, libros e informes en irremediable desorden. Este personaje corpulento, que fuma en pipa y lleva una bata blanca adornada por un rosario de manchas, es, aunque pudiera no parecerlo, un científico del mayor prestigio mundial.

Francisco Grande Covián es asturiano. Tras hacer el bachillerato en Oviedo abandona su tierra natal para iniciar un viaje que dura ya más de medio siglo. Estudia Medicina en Madrid y en Alemania. La guerra civil le coge en la capital de España dedicado ya de lleno a la investigación y la docencia. Al terminar la contienda, su antigua relación con el doctor Negrín le vale ser condenado al ostracismo universitario durante diez años. En este tiempo se dedica a trabajar con el doctor Jiménez Díaz. En 1950 puede por fin hacer oposiciones y ganó la cátedra de Fisiología y Bioquímica de la Facultad de Medicina de Zaragoza, en la que apenas permanecerá dos años.

—¿Por qué abandonó la cátedra?

—«Mi marcha a Estados Unidos se produjo porque la Universidad de Minnesota había contratado con el Ejército americano unos estudios acerca de las condiciones mínimas de alimentación, compatibles con el mantenimiento de las capacidades imprescindibles que se espera que tenga un soldado. La persona que estaba al frente del laboratorio conocía lo que yo había hecho aquí durante la guerra, que me había dado cierto prestigio internacional en el campo de la alimentación humana. Estos señores pensaron que yo podía encargarme de dirigir estos experimentos. Como Zaragoza no era el sitio más estimulante, por decirlo así, acepté un contrato por cinco años y luego estuve 22.»

—Fuera del campo profesional, ¿no le supuso la emigración ningún problema?

—«No tenía ningún tipo de problema personal; nos fuimos toda la familia. La vida americana es muy agradable. La gente es amable, extraordinariamente sencilla y muy «ayudadora». No guardo ni un mal recuerdo de los Estados Unidos. Y tengo el convencimiento de que si hubo alguna vez algo que no me agradó, fue por algo que yo hice mal.»

En USA, al igual que otros muchos españoles, Grande Covián encontró los medios adecuados para satisfacer sus ansias de profundizar en la bioquímica del cuerpo humano. Sus investigaciones han estado centradas en aspectos como el metabolismo de las grasas, del colesterol, en la prevención dietética de las enfermedades cardiovasculares y en la alimentación infantil. Grande Covián sabe, aunque no le gusta hacer alardes, que su trabajo está reconocido internacionalmente. Y en un arranque de orgullo contenido, nos enseña con satisfacción un librito oficial de la sanidad inglesa en el que se dan normas dietéticas para prevenir las enfermedades coronarias, cuyas directrices se deben en gran parte a él. Cuenta también los constantes viajes a congresos y conferencias: Alemania, Grecia, París.

—¿Cuándo y por qué razones se produce su regreso a España?

—«En 1974, al cumplir los 65 años, me llegó la jubilación, como es normal en la Universidad americana. Entonces acepté la invitación que el doctor Cuenca Villoro me había hecho tiempo atrás para trabajar en este laboratorio. Por fortuna la labor del investigador da para trabajar siempre; no se puede decir: bue-

no, ya he parado. Con mi mujer, que tenía muchas amistades en Zaragoza, y mi hija me vine a Zaragoza. El otro hijo, ya casado con una norteamericana, se quedó allí.»

—¿Habrá vuelto de no jubilarse?

—«No. Esto lo tenía muy claro desde que decidí marcharme. Ahora bien, una vez jubilado hay lazos familiares... Además yo estoy encantado de estar en España.»

—¿Ha visto la pena el regreso?

—«Bueno, pienso que ha valido la pena volver. Trabajo más que nunca; he dejado cosas allí, mi laboratorio personal de Minneapolis se ha cerrado... pero ha valido la pena volver. Todavía tengo contactos con Estados Unidos, dirijo tesis y hago un par de viajes al año.»

—¿Cómo ha sido su reincorporación a la Universidad zaragozana?

—«Cuando vine ofrecí mis servicios a la cátedra de Fisiología y Bioquímica de la Facultad de Medicina, a cuyo cargo está el doctor Pie. Pero no se me dio ninguna contestación; quizá no necesiten de mis servicios... no sé. Al poco tiempo, la Facultad de Ciencias me ofreció hacerme cargo de la cátedra de Bioquímica en calidad de catedrático extraordinario y todas estas cosas, y acepté. Ahí estoy muy contento dando clases a los chicos de los últimos cursos.»

—¿Qué opinión le merecen las facultades de Medicina españolas?

—«El problema de la enseñanza médica en España es deprimente. No quiero acusar a nadie, porque no es mi oficio y

probablemente sería injusto, pero es muy inferior a lo que debería ser. Es un problema muy difícil, complejo; la culpa no es de nadie individualmente. Yo pienso que la principal causa es la masificación. Creo que la Universidad, por definición, es elitista y me parece una idiotez defender lo contrario. Una profesión universitaria es una élite dentro de las profesiones. No todo el mundo puede ser médico: primero, porque hay que conocer una serie de cosas que no todo el mundo está dispuesto a aprender; segundo, porque hay gente que no es capaz de ello; y tercero, porque no hay país que sea capaz de educar a todo el que quiera ser médico así por las buenas. Entonces, claro, hay que poner algún límite. Ahora, ¿qué criterio emplea usted? Eso ya es discutible.»

Grande Covián, como buen científico, argumenta con datos: en el año 1974 Estados Unidos, con 230 millones de habitantes, admitió en sus 120 escuelas médicas 14.500 alumnos. En 1977 España, con una población de 36 millones, admitió 32.000 estudiantes de medicina. En 22 años dando clases de Fisiología en Minnesota, Grande Covián sólo ha suspendido a un alumno. «Si en una escuela americana entran 120 alumnos, se gradúan los 120. Hay que considerar el despilfarro humano, la tragedia social que es que en España salgan médicos tan mal preparados... es una barbaridad, un crimen.»

—¿Cuál es el estado de la investigación en nuestro país?

—«Esto es un círculo vicioso: no tenemos buena enseñanza porque no hay investigación y no tenemos investigación porque no hay buena enseñanza. ¿Por dónde comenzamos? Siempre que se me pregunta si el problema de la investigación española es un problema de dinero, yo digo que no es solamente de dinero. Se está gastando mucho, pero no rinde, no se traduce en una producción científica de la que pudiéramos estar satisfechos. Yo veo dos causas: una, que ha habido la demagogia de creer que todo el mundo que se llama investigador debe tener protección. Se han repartido demasiado las

posibilidades y no ha habido la necesaria selección. La otra es que el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, al terminar la guerra, en lugar de continuar con lo que había, hizo tabla rasa y se crearon institutos para investigar todo lo investigable. No podía ser, no había personas para ello. Yo pienso que eso es un gran error: los resultados están ahí.»

—¿Quizá no haya mentalidad científica suficiente en los españoles.

—«Es un problema relativísimo. Hay que dejar de lado la frase de Unamuno de que inventen ellos. En Estados Unidos hay docenas de españoles que realizan investigaciones tan buenas como las de cualquiera. ¿Por qué no se hace aquí? Es la pregunta que yo me hago. Lo cierto es que la sociedad española todavía no tiene idea clara de lo que es una Universidad.»

Mientras España espera que le lleguen las ideas, Francisco Grande Covián trabaja de nueve de la mañana a nueve de la noche. Los fines de semana los dedica a escribir. Habla, además del inglés, francés, alemán e italiano; entiende bastante las lenguas escandinavas. En su escaso tiempo libre se dedica a las especulaciones lingüísticas. «La lingüística es apasionante. Si no me hubiese dedicado a esto, hubiese sido lingüista.»

—¿Hay relación entre el grado de libertad en una sociedad y el progreso de la ciencia?

—«Pienso que no se puede contestar a esa pregunta de una manera simple. De lo que sí estoy seguro es que el aumento del conocimiento de las cosas aumenta la libertad personal. No se trata de que los científicos gobiernen el país, que no nos gusta la política. A los científicos se nos echa la culpa de todo: desde la bomba atómica hasta el crecimiento de la población; pero esto es por el mal uso que de la ciencia hacen los políticos. Se nos debería hacer un poco más de caso. Sería bueno para todos procurar conocer mejor todas las cosas, como decía Goethe: La verdad nos hará más libres.»

José Carlos Arnal



De san Antón a santa Agueda, en casi todos los pueblos del Bajo Aragón hay una noche de hoguera. En ella, las gentes se reúnen alrededor del fuego comunal para bailar, cantar, divertirse y asarse

cada quien su chorizo envuelto en papel de estraza mojado, tal y como mandan los cánones de la tradición. Una tradición que, por desgracia y como tantas otras, se va perdiendo de año en año.

## El tiempo de las Hogueras

Desde que el ser humano es tal y decidió, en una fecha perdida en la noche de los tiempos, alzarse sobre sus piernas y comenzar la larga andadura de la historia, el fuego ha sido un elemento de capital importancia para su vida y su cultura. Pero no es éste el espacio adecuado para un largo discurso sobre la importancia del fuego en la historia del hombre; de lo que aquí se trata es de hablar acerca de una tradición profundamente enraizada en las costumbres y en el folklore del Bajo Aragón —y, por lo tanto, en el pueblo mismo del Bajo Aragón, que es en definitiva el protagonista del folklore y de las costumbres que se hallan en trance de desaparecer: las hogueras de invierno.

### El sentido de las hogueras

A la hora de describir las hogueras y de explicar su significado, creo que es preciso señalar que, en principio, poco tienen que ver con las hogueras de San Juan, con tan amplia difusión y arraigo en otras tierras, ya que éstas no coinciden con el solsticio de invierno, sino con la celebración de determinadas fes-

tividades —San Sebastián, San Blas, Santa Agueda— o con San Antón, patrón de los animales.

Entre las posibles significaciones o sentidos de las hogueras, tres son los que aparecen como más claros y posibles: por una parte, el sentido práctico, ya que suelen tener lugar por las mismas fechas en las que cada familia lleva a cabo la matanza de su cerdo, que antiguamente le nutría de provisiones de carne hasta principios de verano, cuando la tierra comienza a dar los primeros frutos y el ganado sus primeras crías. Por otra parte, el sentido lúdico de la reunión en torno al fuego y en comunidad, con la celebración de danzas, juegos y cantos rituales y específicos. Finalmente, no hay que olvidar el sentido mítico-religioso de este tipo de fiestas, cuyo origen ancestral se fundió con los ritos cristianos, ya que la Iglesia hizo coincidir las fiestas paganas de los solsticios de verano y de invierno, con las festividades del nacimiento y decapitación de San Juan Bautista respectivamente, cristianizando así los misterios y

ritos osíriacos; coincidencia que, en la actualidad, se ve desplazada en cuatro días con la aplicación del calendario juliano en el Renacimiento. Por regla general, la hoguera consiste fundamentalmente en un buen montón de leña, apilada en la plaza del pueblo alrededor de un árbol cortado de gran tamaño —por lo general, un pino o un chopo— al que se prende fuego con toda solemnidad, durando la fiesta hasta que sólo quedan los rescoldos o hasta que el cuerpo lo resista, ya que tanto las tajadas de carne como los caldos de la tierra corren generosamente.

### La «hoguera» de Castelserás

Si en algún lugar ha quedado viva la tradición de la hoguera es, sin lugar a dudas, Castelserás; pueblo de unos mil trescientos habitantes, ubicado a unos diez kilómetros de Alcañiz por la carretera de Cantavieja. Allí, la hoguera se enmarca en la celebración de la festividad de San Sebastián —el diecinueve de enero—, patrón de la villa,



La juventud de nuestros pueblos abandona las tradiciones. Para divertirse prefiere el baile oerbenero y la discoteca.

siendo el acto más significativo de la misma. Sus gentes gozan, por lo general, de un envidiable sentido del humor, ya que el montón de leña que antaño constituía su «hoguereta» se aproximaba a los cincuenta volquetes, cantidad que ahora, gracias a los remolques de los tractores, se ve sensiblemente aumentada. Baste decir que es imprescindible poner planchas metálicas en las puertas y ventanas de las casas de la plaza para que no sufran desperfectos, y que es tradicional que los balcones del Ayuntamiento deben ponerse «rosientes», es decir, al rojo.

La particularidad más importante de la hoguera de Castelserás, tal vez sea el hecho de que es el único pueblo en el que se conserva el «rodar». El «rodar» es una danza y un concurso a un tiempo, y su origen se ha de explicar a partir de los tradicionales concursos de habilidad y de fuerza, amén de las carreras y los bailes, que tenían lugar en las fiestas de los pueblos del Bajo Aragón. El premio de los concursos era un pollo para cada especialidad. Los pollos, atados por las patas todos juntos en lo alto de la «batolla» —un alto mástil de madera— eran custodiados por el alguacil, que era el encargado de entregar los trofeos a los vencedores. Entre estos concursos se encontraba el «baile del pollo», danza que ejecutaban los mozos uno por uno al son de la dulzaina y del tambor, y cuya actuación era calificada después por un jurado. Pues bien, en Castelserás el «baile del pollo» se desarrolla alrededor de la hoguera, y es preciso tener una buena dosis de temple y de aguante para soportar el calor y bailar bien.

Es curioso que, precisamente en Castelserás, el «baile del pollo» se llame «rodar», ya que ésta es una palabra en «chapurreat» y Castelserás, junto con Torrecilla de Alcañiz, son los dos últimos pueblos de habla castellana de la zona, precisa-

mente en la línea misma de la isóglota.

### Una tradición que se pierde

La regresión de las tradiciones y del folklore aragonés es constante, y aunque no se van a analizar aquí sus causas, hay que decir que tanto las hogueras como el «rodar» no podían ser menos: mucho podrían decir de esto los viejos de Castelserás, pero baste señalar aquí que este año no hubo «rodar» porque, aunque el gaitero y el tambor estuvieron allí y tocaron con ganas, sólo dos mozos se ofrecieron para salir a bailar el «rodar», y al final ni siquiera hubo danza, porque la atracción de la fiesta se desvió de la plaza hacia el baile oerbenero y la discoteca. Una verdadera pena.

Con todo, es un consuelo que la música del «rodar» siga viva y que las hogueras se sigan encendiendo año tras año. A este respecto, es importante y alentador saber que, en la 1.ª Muestra del Folklore Aragonés que tuvo lugar en la Romareda durante las fiestas del Pilar, y a la que asistieron alrededor de catorce mil personas, Noel Vallés y «El Pepinero» interpretaron el «rodar», y la interpretación fue recogida y pronto verá la luz en un disco producido por Plácido Serrano con el título de «Antología de la 1.ª Muestra del Folklore Aragonés». Pero es necesario que esfuerzos como éste se sigan repitiendo, y también que ya está siendo la Gran Enciclopedia Aragonesa no se haya planteado de otra manera el apartado dedicado a nuestro folklore y a nuestras tradiciones, conectando con la gente que los mantienen vivos y no precisamente como piezas de museo, y aprovechando lo que tal vez sea nuestra última gran oportunidad para que no se pierdan.

Paco Vallés

## Otras Voces, Otros Ambitos

por J.A. LABORDETA

### Pío Fernández Cueto

Fue repitiendo versos por escuelas, colegios, aldeas y ciudades. Y en las mañanas tenues —señorón de teatro y de la farsa— se sentaba en Niké, se pulía las botas y suavemente, a cortas esperanzas, te contaba la guerra, su guerra literaria en los frentes del Ebro, de Teruel o de Cataluña, al lado de Hernández o junto a Rafael, con versos incendiarios que luego le costaron tres condenas de muerte, milagrosamente evitadas por la vida.

Pero la historia no se había acabado y había que vivir, vivir en situaciones difíciles de hambre. Y con su voz a cuestas y sus versos se encadenó a la historia ciudadana. Y recitó a Guillén —Oh, mayombé bombé mayombé— y a Rafael Alberti con aquel Villalón que descendiera a la tierra con un reloj y cuerda para que funcionase por seis horas. Y nosotros, adolescentes tiernos, boquiabiertos, escuchábamos ya —os hablo de los años cuarenta— aquel terrible interrogante de si era por aquel lugar por donde se salía hacia los planetas desiertos. Y recitó a Miguel en ese inmensamente hermoso Restrospectivo Existente que tantas veces luego he guardado conmigo. Y nos habló de Lope, de Cervantes, de Lorca y de Tagore. Y nos hizo querer a Juan Ramón, a Neruda y a Alexandre cuando apenas hablar de poesía era un gesto de risa para tanto patán como mandaba.

Y con el tiempo le acompañé por «plazas» insólitas haciendo un monólogo horrible que se había inventado y que lo atribuía a un sacerdote vasco —Gallástegui decía ser su nombre— para no andar con líos de censura. Y se vestía de arlequín por tierras de Teruel, con gallo picasiano en la pechera y gritaba sus versos a campesinos toscos, señoritos de pueblo y viudas ricas. Como podía, digo, iba saliendo hacia adelante.

Un tiempo, ya más tarde, le pidió a Miguel que le escribiese un texto teatral para sobrevivir. Y Miguel le acabó esa maravillosa Oficina que dicen de Horizonte. Y cayó por aquí, de la mano de Cueto,

Agustí Ibarrola para hacer decorados. Y los tres preparamos el inicio de aquella aventura, ya que se plasmó real un domingo de viento en Argensola, con cuarenta personas en el patio de butacas, y un frío muy glacial en el Paseo.

Luego Ibarrola fuese. Y Pío se quedó aquí hasta que pronto otra vez se sintiera atraído hacia el mar, su mar del norte, su cantábrico hermoso.

Y cogió los bártulos, sus hijos y a María Luisa, enferma, y se marchó a su tierra. Tiempo después apenas las noticias nos hablaban de él, hasta que un día nos arrojó el aire la muerte dolorosa de María Luisa y unos versos escritos por Pío ante su tumba.

Llegó por el oeste, como llegan las lluvias, el cierzo y los otoños. Vino con el desangre brutal de quien ha salido muy justo de la muerte, la muerte de Bilbao, la cárcel de Bilbao y sus historias. Y se asentó, al lado de aquel rostro de niña que venía con él —María Luisa supimos que era el nombre—, en una casa húmeda de allá por San José. Y comenzó su historia.

Hoy, cuando el tiempo ya ha roto tantas cosas, lo recuerdo altivo y con sombrero, un poco a lo Vallejo, recitando en Niké versos de Otero, entre el silencio tenue de otros compañeros y los jocosos comentarios de Julio Antonio Gómez o de Artero. Hoy recuerdo sus manos de culebra imitando a mayombé o su máscara enorme de trágico poeta en los versos profundos de Vallejo. Hoy lo mezclo entre risas y días dolorosos. Hoy lo veo por Soria vestido de poeta o en su casa del barrio de las Fuentes hablando de Quirós o de Dalí, de Neruda, de Lorca, de Larrea. Hoy le agradezco el gesto de sus versos, sus cabreos líricos contra tanto nefasto sabio muerto que anda por Madrid o cercanías. Hoy, en fin, con el tiempo, Pío Fernández Cueto vuelve a mi lado para escribir en muros y arrabales los versos de Miguel y de Pinillos.

## COLCHONERIAS MORFEO

COLCHONES DE TODAS LAS MARCAS, CANAPES, SOMIERES, CABECEROS DE LATON, NIQUELADOS..., LITERAS, CAMAS PLEGABLES, MUEBLE CASTELLANO Y MUEBLES POR ELEMENTOS.

AMUEBLAMOS CHALETS Y APARTAMENTOS

Las Fuentes; Dr. Iranzo, 58, dpdo. Tel. 41 97 18.  
Delicias; Unceta, 72. Tel. 33 41 35.

Zaragoza. Pero servimos a todo Aragón.



El movimiento gitano aragonés ha salido de sus chabolas para tender la mano al payo y contarle cómo son, qué quieren y dónde les duele a estos eternos marginados. Antonio Nieto, José Duart y César Miguel Borja han escrito un sencillo libro, «Gitanos de Aragón», en el que narran sus miserias y alegrías, sus amarguras y esperanzas. Quieren borrar la imagen del gitano ladrón, pendenciero y navajero, y reivindicar tres derechos humanos que la sociedad desarrollada les niega: el derecho a una vivienda, a una escuela y a un trabajo.

# No renuncian a ser gitanos

Están hartos de promesas, llevan más de diez años esperando a que se construyan unas viviendas dignas que les permitan abandonar la gravera del barrio de la Paz. Allí sobreviven 200 familias en chabolas de maderas medio podridas, cascotes de ladrillo, latas y plásticos.

El desarrollo industrial, desde finales de los años 50, fue acabando con la vida nómada de los gitanos —la que les gusta— y obligó a que se refugiaran en las grandes ciudades. Sus antiguos oficios artesanales —la cestería, la forja, la venta de caballerías y antigüedades— que les permitían sobrelevar su vida errante, en contacto directo con la naturaleza, fueron desapareciendo poco a poco.

## El calvario de la ciudad

Antonio Nieto, ya cincuentón, padre de trece hijos, recuerda así su llegada a Zaragoza: «Al vernos ya con las alas rotas para volar por los caminos, nos vimos obligados a buscar cobijo en las grandes ciudades. Nosotros nos refugiamos en Zaragoza, por ser tierra de Aragón. Pero siempre que acampábamos en las afueras de la ciudad, venían los guardias y nos echaban a punta de vara. Estuvimos unos años de un lado para otro, hasta que nos establecimos en las graveras del barrio de la Paz, donde empezamos a levantar chabolas por las noches, ya que nos daba miedo llamar la atención por el día y que nos expulsaran». Los malos momentos abundaron. Por órdenes del gobernador Pardo de Santayana, sus chabolas fueron rodeadas por guardias armados de metralletas en 1967. Pero las 200 familias gitanas amenazaron con recorrer el centro de la ciudad en procesión y encerrarse en el Pilar, y con eso y la mediación de un procurador en Cortes consiguieron que los guardias desaparecieran. Varios años después, el propietario de los terrenos de la gravera ganó el juicio de desalojo, pero éste no se llevaría a efecto.

El miedo a que les echaran sirvió para que los gitanos se organizaran. Con una aportación de 25 pesetas por familia levantaron una chabola en la que algunas nonjitas daban clases a sus niños. Posteriormente, cuando varios gitanos, entre ellos Antonio Nieto y José Duart, acabaron un cursillo de albañilería de PPO (Promoción Profesional Obrera), construyeron una escuela más grande. Pero el presupuesto mensual, que es de 200.000 pesetas, en gastos de comida y transporte, lo adeudan desde hace más de un año. Con su lucha consiguieron también un servicio médico extraordina-

rio, dependiente de la parroquia.

Para entonces, estaban organizados en un Secretariado Diocesano de la Promoción del Pueblo Gitano, creado en colaboración con el arzobispo Pedro Cantero Cuadrado, que se iría a pique enseguida. Antonio Nieto explica así las circunstancias: «Nos confundían con sus ideologías y sus formas de ver las cosas y de querer llevarlas. Surgió un cisma que nosotros no entendíamos. Pero no quiero dar más explicaciones, pues la sangre me hierve y sólo digo que sea el mismo Dios quien juzgue a los culpables de tan vil acción». Tras el fracaso de esa iniciativa, sólo permaneció con ellos el padre Damián Oribarren, que ha vivido en las graveras de la Paz desde entonces.

## Justicia pedimos y no caridad

Varios años después, cuando cicatrizó la herida, crearon la Asociación de Promoción Gitana, dirigida sólo por gitanos, sin ninguna influencia de los payos. Su toma de conciencia fue progresiva. José Duart, que montó una cooperativa de pintores con cinco compañeros más, que se vino abajo porque nadie les llamaba, explica así ese paso: «Los buenos sentimientos de la Iglesia no bastaron para solucionar nuestros problemas, y viendo un campo más amplio, el de la justicia, nos lanzamos por él». Este hombre, de treinta años, padre de siete hijos, asegura que con la democracia no ha cambiado nada para ellos, ni siquiera ha mejorado, según él, la actitud

del nuevo Ayuntamiento con los gitanos. José Duart es categórico: «Esta democracia está pensada para el payo, pero no para nosotros». Los tres autores del libro se declaran apolíticos, porque consideran que no están preparados para hacer política ginata todavía.

No les faltaron promesas a lo largo de estos años. Licio de la Fuente, cuando era ministro de Trabajo, y Francisco Fernández Ordóñez, en vísperas de las elecciones legislativas, visitaron las chabolas. Este último recorrió toda la gravera con los pantalones arremangados. Los votos de los gitanos es muy posible que fueran para la UCD, pero nada ha cambiado para ellos, ni para los chabolistas de Valdefierro, del Barrio Oliver y otras zonas de la ciudad, en estos años de democracia. Antonio Nieto, veinticinco años después de que se estableciera en las graveras, exclama: «Para qué han servido tantos años de vida sedentaria, pegados como una lapa a las paredes de la sociedad? ¿Acaso somos más conocidos hoy que en tiempos pasados? ¿Dónde está el progreso del mundo gitano?».

Sin embargo, el problema de la vivienda, si no se tuerce, está en vías de solución. Existe un proyecto, en el que están colaborando la Delegación Provincial de la Vivienda y el Ayuntamiento de Zaragoza, de construir 200 viviendas unifamiliares al otro lado del Canal, en la zona denominada «Quinta Julietta», cuyos terrenos han sido cedidos por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja. Según el proyecto municipal, que



La discriminación laboral es una barrera casi infranqueable.

ha realizado el arquitecto Manuel Ramos, 120 viviendas tendrán corral para que los gitanos puedan criar sus animales. No tendrán tabiques en los dormitorios y las camas no estarán dispuestas en forma de cruz, debido a las supersticiones de los gitanos. Dispondrán de un hogar bajo para hacer fuego. Las calles serán cortas, con muchos cruces, con el objeto de que dos gitanos enemistados puedan evitar encontrarse. Los suelos y las paredes, de yeso, serán muy duros y casi no tendrán madera en las casas.

## Nadie les da trabajo

Pese a que este proyecto está avanzado, los tres autores del libro se muestran escépticos. Antonio Nieto asegura que no es la solución definitiva: «Si no tenemos medios de trabajo, aunque tengamos viviendas, no adelantamos gran cosa». La discriminación laboral a que están sometidos, es una barrera casi infranqueable. César Borja, que se gana la vida descargando camiones, de cuando en cuando, en el Mercado Central, cuenta su propia experiencia: «A mediados de marzo de 1975 venía un anuncio en el periódico de que se necesitaba un chófer de segunda. Entonces en mi chabola nos quitábamos el hambre a bofetadas. Cuando, a toda prisa, llegué al lugar indicado, un señor oficinista me miró a la cara y me dijo que si venía a por lo del anuncio. Yo, con palabras de deseo, le contesté que sí. Pero me dijo que la plaza ya estaba cubierta. Nada más salir desmoralizado, llegó un payo, amigo mío, en busca del trabajo. Le dije que estaba cubierta, pero que si quería subir que lo hiciera, que yo le esperaba para regresar juntos. Cuando bajó, muy sonriente, me dijo que a las dos de la tarde enganchaba. Cualquier payo, en mi lugar, hubiera subido a decirle cuatro palabras al señor oficinista, pero yo no lo hice, porque si lo hago habría llamado a la Policía y, como otras veces, me habrían dado una paliza». Antonio Nieto grita, visiblemente excitado, que sus niños tienen que ir todas las noches, atidos de frío, a buscar cosas a los basureros, y que eso no se puede consentir porque, asegura, se engendran delincuentes que tienen que robar para sobrevivir. Les

gustan los trabajos al aire libre, el de chófer, los destajos y la venta ambulante. Trabajo piden, y no caridad.

## Ser cultos para ser libres

Los tres están de acuerdo en que el camino de su liberación pasa por la cultura. Cuando haya más gitanos listos, aseguran, tendremos más fuerza para exigir nuestros derechos.

No quieren oír hablar de integración en el mundo payo. Sólo la aceptarían si se respetase su identidad gitana: su concepción de la familia, del trabajo y de la convivencia. Odian la frialdad de la vida de los payos: «En una casa viven diez familias que no conocen los problemas ni inquietudes de sus vecinos. Hasta para vivir juntos necesitan un código de convivencia, que respete su intimidad y les distancie del vecino. Sus peleas acaban en juicio y son condenados por leyes frías», dicen en un párrafo de su libro. Mientras la familia paya se desmorona por su egoísmo materialista, dicen, la familia gitana se mantiene en su unidad, viviendo todos juntos bajo los sabios consejos del abuelo y el padre. Entre los payos, aseguran, casi nadie trabaja en lo que le gusta, en cambio nosotros hacemos lo que más nos gusta: «No buscamos almacenar dinero, por eso no hacemos horas extraordinarias. Creemos que vale más tiempo para los hijos que el tiempo para el dinero», dicen en otro de los párrafos de su libro. Sus puntos de vista son enérgicos: «Si la integración ha de quitarnos este modo de vida para que seamos como los payos, fríos y egoístas, no queremos la integración».

Plácido Díez Bella

## Librería Contratiempo

Calle Maestro Marquina, 5  
Teléfono: 37 97 05

Vivir del Ebro  
Convidado de Papel  
Benjamín Jarnés  
Historia de las religiones  
Tokarev  
El Castillo de la cara cifrada  
Javier Tomeo

